

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **90 (1972)**

Heft 168

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 20. Juli 1972
Berné, jeudi 20 juillet 1972

1921

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

90. Jahrgang
90^e année

N° 168

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 168 - 20. 7. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Aufhebung des Geschäftseröffnungsverbotes.
Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.
Grüda per acquisto d'crediti con beneficio d'inventario.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 258487 - 258504.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesbeschluss über Massnahmen gegen Missbräuche im Mietwesen.
BRB über die Unterstellung von Gemeinden unter den Bundesbeschluss über Massnahmen gegen Missbräuche im Mietwesen.
Verordnung über Massnahmen gegen Missbräuche im Mietwesen.
Postcheckverkehr, Beiritte. - Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

19. Juni 1972.
Inter-Restaurants-AG, in Zürich, Zollstrasse 126, Zürich 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16.5.1972. Zweck: Führung und Organisation von Restaurantsbetrieben sowie Hotelbetrieben im In- und Ausland. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libertiert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt Inventargegenstände gemäss Inventar vom 15.5.1972 zum Preise von Fr. 100 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Karl Hug, von Quarten, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

6. Juli 1972. Lufttechnische Anlagen usw.
Luwa A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 56 vom 7.3.1972, S. 589), Fabrikation von lufttechnischen Anlagen usw. Die Generalversammlung vom 22.6.1972 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 2500 Namenaktien zu Fr. 100 und 950 Namenaktien zu Fr. 5000 ist das Grundkapital von Fr. 10 000 000 auf Fr. 15 000 000, zerfallend in 5000 Namenaktien zu Fr. 100 und 2900 Namenaktien zu Fr. 5000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist nach Verrechnung libertiert worden. Das Grundkapital ist voll libertiert.

7. Juli 1972.
Beratungs- und Buchhaltungs AG, in Zürich 2, Beethovenstrasse 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5.7.1972. Zweck: Beratung, Organisation und Leitung von Gesellschaften, Übernahme von Buchhaltungen, Treuhand- und Revisionsfunktionen sowie Verwaltung von Vermögenswerten im In- und Ausland; kann auch Grundbesitz erwerben und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libertiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich oder telegraphisch. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Willy Schwitter, von Näfels, in Herliberg, Präsident, und Willy Egli, von Schänis, in Jona, beide mit Einzelunterschrift.

7. Juli 1972.
Mobilab, elektronische Sprachlehranlagen G.m.b.H., in Langnau a. A., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Adresse: Breitwisstrasse 11. Statutendatum: 27.6.1972. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von elektronischen Sprachlehranlagen und Verkauf von Zubehör. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: Margrith Bärlocher, von Gebenstorf, in Langnau a. A., und Karlheinz Paglotke, deutscher Staatsangehöriger, in Langnau a. A., beide mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer sind die Gesellschafter Margrith Bärlocher und Karlheinz Paglotke, beide mit Einzelunterschrift.

10. Juli 1972.
Media Finanz AG, in Zürich 1, Löwenstrasse 54 (c/o Dr. Kurt Sintzel), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3.7.1972. Zweck: Vermittlung von Krediten jeder Art sowie Beratung in Finanzierungs- und Grundstückangelegenheiten, einschliesslich deren Abwicklung, ferner Vermittlung von Geschäftsabschluss aller Art, insbesondere auf dem Gebiete von Banken, Versicherungen, Handel und Industrie; kann Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libertiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Kurt Sintzel, von Schönenbuch BL, in Zollikon, mit Einzelunterschrift.

10. Juli 1972.
Gumar Bau- und Verwaltungs AG, in Kloten, Ruebisbachstrasse 86, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26.6. und 7.7.1972. Zweck: Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken sowie Ausübung treuhänderischer Funktionen aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libertiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Max Werner Riolo, von Zürich, in Kloten, Präsident, und Philipp Günter Messerschmidt, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Nauheim (Deutschland), beide mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Guido Jörg, von Domat/Ems, in Chur, dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

10. Juli 1972. Treuhand- und Steuerrechtspraxis.
Jos. M. Moser AG, in Zürich, Schipfe 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3.7.1972. Zweck: Ausführung aller Aufträge, die in den Aufgabekreise einer Treuhand- und Steuerrechtspraxis fallen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libertiert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt Büromöbiliar und Büromaschinen gemäss Inventar vom 6.5.1972 sowie ein Auto, Marke Fiat 124, Jg. 1969, zum Gesamtpreis von Fr. 19 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet; ferner 49/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat. Nr. 869, an der Schipfe 11, Grundprotokoll C 17 pg. 436, mit Sonderrecht an der 1-Zimmerwohnung Nr. 8 im 3. Obergeschoss und am Kellerabteil Nr. 8 im Kellergeschoss, sowie 47/1000 Miteigentum an der Liegenschaft mit Sonderrecht an der 1-Zimmerwohnung Nr. 11 im Dachgeschoss zum Gesamtpreis von Fr. 290 000, wovon Fr. 80 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Josef M. Moser, von Rothenthurm, in Ascona, mit Einzelunterschrift.

10. Juli 1972. Ausstellungen usw.
Hiltfag AG, in Winterturth 1 (SHAB Nr. 114 vom 18.5.1971, S. 1205), Durchführung von Ausstellungen usw. Die Generalversammlung vom 29.6.1972 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital ist voll libertiert.

10. Juli 1972.
Transito-Leasing AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 166 vom 18.7.1972, S. 1897). Leasinggeschäfte aller Art usw. Das Grundkapital von Fr. 250 000 ist voll libertiert. Neues Geschäftsdomizil: Mainstrasse 8, in Zürich 8.

10. Juli 1972.
Industrieprojekt AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 250 vom 26.10.1970, S. 2418). Statuten am 30.6.1972 geändert. Neuer Zweck: Projektierung von Industrieanlagen jeglicher Art im In- und Ausland sowie aller damit zusammenhängenden Arbeiten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben.

10. Juli 1972.
Babeock & Wilcox Incineration A.G., in Langnau am Albis (SHAB Nr. 21 vom 27.1.1970, S. 201), Vertrieb von Apparaten und Anlagen zur Beseitigung, Vermischung, Zerkleinerung und namentlich Verbrennung von Haus- und Industriemüll usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 16.6.1972 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Babeock & Wilcox Incineration A.G. in Liq.** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Leo Fromer, von Basel, in Binningen. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Pierre de Calan, Thomas Carlite, Hans Lorenz Ewaldsen, Dr. André Guinand, Theophil Walter Kury, Dr. Edgar F. Falzer und Dr. Hans Vontobel sowie diejenige des Direktors Othmar Stolbrink sind erloschen.

10. Juli 1972. Elektromaschinen, Apparate usw.
Neue Elho A.-G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 169 vom 23.7.1962, S. 2143), Fabrikation von und Handel mit Elektro-Maschinen und Apparaten usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 14.1.1972 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

10. Juli 1972.
GFB Gesellschaft für Beteiligung in der Banwirtschaft, in Zürich 6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 19.10.1970, S. 2356). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 25.9.1970 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

10. Juli 1972. Immobilien.
Animag, in Erlenbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 19.8.1971, S. 2053), Verwaltung, Planung und Erstellung von Immobilien sowie Dienstleistungsfunktionen usw. Anna Elisabeth Krampf aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Kurt Hutter, von Diepoldsau, in Männedorf, Präsident; Gerhard Krampf, von Schaffhausen, in Erlenbach ZH, Vizepräsident; und Paul Schwob, von Pratteln, in Greifensee.

10. Juli 1972.
Albshof Immobilien A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 240 vom 14.10.1969, S. 2361). Neue Adresse: Bleicherweg 58, Zürich 2 (bei Dros. Staehelin & Giezendanner).

10. Juli 1972.
Bau-Aktiengesellschaft für Hoch- und Tiefbau Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 296 vom 18.12.1969, S. 2905). Die Prokura von Ernst Schälch ist erloschen.

10. Juli 1972.
Aweso-Werke, A. Weber & Sohn AG, in Wetzikon (SHAB Nr. 295 vom 17.12.1970, S. 2869), Fabrikation von Beschlägen und Konstruktionen für den Laden- und Innenausbau usw. Lydia Weber infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Wilhelm Föllmi, von Freienbach SZ, in Wetzikon; Bruno Knecht, von Hinwil, in Wetzikon; Gottfried Anderegg, von Oberbipp, in Wetzikon; Jakob Huber, von Reinach AG, in Wetzikon, und Rudolf Stähli, von Stallikon, in Wetzikon.

10. Juli 1972.
Walter Sigel A.G., Baugeschäft, in Zürich 3 (SHAB Nr. 8 vom 12.1.1970, S. 63). Die Prokura von Rosa Frauenfelder ist erloschen.

10. Juli 1972.
Effekten und Anlagen A.-G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 203 vom 1.9.1970, S. 1977), bezweckt alle Geschäfte, die im Tätigkeitsbereich des Maklerberufes, insbesondere des Effekten-Maklerberufes, liegen usw. Carl Hug ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Edmund Richner, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Achermann, von Luzern, in Maur.

10. Juli 1972.
Emil Benz Import A.G., in Zürich 10 (SHAB Nr. 95 vom 25.4.1955, S. 1078), Import von und Handel mit Artikeln aller Art usw. Franziska Benz-Häslar ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Clemens Ebnoth, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er bleibt Geschäftsführer und führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Erika Kern-Benz, von Zürich, in Kaiseraugst.

10. Juli 1972.
First Maryland Finanz AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 93 vom 21.4.1972, S. 1007), Finanzierung von Unternehmen im In- und Ausland usw. Robert Meyer und Emil Eggmann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Jameson Richard White, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Bruno Peter, von Zürich, in Kilchberg ZH, und Dr. Jakob Maag, von Kilchberg ZH und Dübendorf, in Küsnacht ZH.

10. Juli 1972. Liegenschaften usw.
Uniterra A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 271 vom 18.11.1966, S. 3653), An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften usw. Jakob Widmer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift sind Hans Lauper, von Seedorf BE, in Rüslikon, Präsident, und Oskar Gossauer, von und in Zürich.

10. Juli 1972.
Leuthold AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Wallisellen (SHAB Nr. 55 vom 6.3.1972, S. 577). Neu hat Kollektivprokura zu zweien Hans Ulrich Lehmann, von Langnau BE, in Uster.

10. Juli 1972.
T & Z Tabak und Zeitungen AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 63 vom 17. März 1971, S. 624), Betrieb von Detailverkaufsstellen für Tabakwaren, Zeitungen, Zeitschriften usw. Der Unterschriftsberechtigte Werner Heckendorn wohnte nun in Pfefingen BL.

10. Juli 1972. Beteiligungen.
Mimox A.G., Zürich, in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB Nr. 67 vom 20.3.1972, S. 711), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

10. Juli 1972. Klimaprüfanlagen, usw.
Karl Weiss AG, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 116 vom 19.5.1972, S. 1283), Herstellung sowie Vermittlung von und Handel mit Klimaprüfanlagen usw., mit Hauptsitz in Davos. Neu hat Einzelprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, Rudolf Peter, von Eggwil, in Regensdorf.

10. Juli 1972.
Television Programme Enterprise GmbH in Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 3 vom 6.1.1971, S. 23), Vermittlung von Fernsehprogrammen usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 2.2.1972 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

10. Juli 1972.
Baugenossenschaft Milchbuck, in Zürich 11 (SHAB Nr. 125 vom 3.6.1964, S. 1731). Die Generalversammlung vom 21.4.1970 hat die Statuten geändert. Die Genossenschaft bezweckt die Erstellung und Vermietung einfacher und gesunder preiswerter Wohnungen. Die Vermietung geschieht in der Regel nur an Genossenschaftsmitglieder. Eintrittsgebühren werden keine mehr erhoben. Ausser den Anteilscheinern zu Fr. 100 bestehen nun auch solche zu Fr. 500 und Fr. 1000. Neues Geschäftsdomizil: Glatzweg 34, Zürich 11.

10. Juli 1972. Waren aller Art.
T. Kasahara & Co., in Horgen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 21.6.1961, S. 1790), Import, Export und Vertretungen in Waren verschiedener Art. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Helmut Rohrer, von Zürich, in Horgen.

10. Juli 1972.
Dätwyler & Co., Eisenban, in Zürich 3, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 25.6.1968, S. 1373). Eisenbau und Bauschlosserei. Die Prokura von Rosa Frauenfelder ist erloschen.

7. Juli 1972. Pumpen, hydraulische Maschinen, Filteranlagen. Hydrallag, in Zug. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen des Maschinen- und Apparatebaus, insbesondere auf dem Gebiete hydraulischer Maschinen usw. (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1971, S. 1701). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Mai 1972 hat die Gesellschaft den Fusionsvertrag genehmigt, welcher am 16. Mai 1972 mit der «Intec», in Dietikon, abgeschlossen wurde. Infolgedessen übernimmt die «Hydrallag» sämtliche Aktiven und Passiven der Aktiengesellschaft «Intec» nach Massgabe von Art. 748, OR und auf Grund der Bilanz per 1. Januar 1972 und tritt in sämtliche Rechte und Pflichten der übernommenen Gesellschaft ein. Nachdem die aufnehmende Gesellschaft bereits alle Aktien der zu inkorporierenden besitzt, ist kein Übernahmepreis vereinbart worden. Ferner wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: Hydrallag-Intec AG. Der Gesellschaftszweck wurde wie folgt abgeändert: Entwicklung, Herstellung und Verkauf von industriellen Ausrüstungsgütern, insbesondere Pumpen, Filteranlagen und hydraulische Maschinen jeder Art. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen des Maschinen- und Apparatebaus, insbesondere auf dem vorgenannten Gebiet, erwerben und verwalten. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Liegenschaften erwerben.

7. Juli 1972. Kurbetrieb. Habitat AG, in Zug. An- und Verkauf von Liegenschaften, Finanzierung und Durchführung von Ueberbauungen usw. (SHAB Nr. 81 vom 5. 4. 1968, S. 726). Gemäss öffentlichen Urkunden über die ausserordentlichen Generalversammlungen vom 14. Juni und 6. Juni 1972 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Gesellschaftszweck wurde wie folgt abgeändert: Erstellung und Betrieb des Kurzentrums Schloss Weesen auf dem Areal des Schlosshofs Mariahalden in Weesen. Im Zusammenhang mit dem Hauptzweck kann die Gesellschaft Liegenschaften an- und verkaufen und Ueberbauungen durchführen. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 1.000.000 auf Fr. 1.500.000 erhöht durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 365.000 wurden durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft und Fr. 135.000 bar liberiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1.500.000, eingeteilt in 1500 Namenaktien zu Fr. 1000. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

7. Juli 1972. Computerized Commodity Trading Ltd., in Zug. Durchführung von Warenmarktanalysen unter Einsatz von Computern usw. (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1972, S. 1174). Dr. Karel Zoller, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates wurde das Mitglied Kurt Gautschi gewählt. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Klaus E. A. Rübel, Vizepräsident, zeichnet nun nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.

7. Juli 1972. Insley & Stertil A.G. in Liq., in Zug. Handel mit Waren und Gegenständen aller Art usw. (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1971, S. 1299). Die Firma wird nach beendiger Liquidation im Handelsregister gelöscht.

7. Juli 1972. Vorfabrikationen. Elcon AG, in Zug. Entwicklung von Methoden zur Herstellung von vorfabrizierten Gebäuden usw. (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1970, S. 2744). Fritz C. Stucky, Präsident, wohnt nun in Baar.

10. Juli 1972. Patente usw. Flex A.G., in Zug. Kauf und Verkauf, Registrierung und Verwertung von Patenten, Patentrechten usw. (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1965, S. 2350). Dr. Ernst H. Walder, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Ernst Th. Meier, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsratsmitglied. Er zeichnet weiterhin einzeln.

10. Juli 1972. Patente usw. Möhny AG, in Zug. Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patent-, Marken- und anderen Immaterialgüterrechten im Zusammenhang mit chemischer Technologie usw. (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1972, S. 411). Dr. Ernst Walder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Dr. Max Glauser, von Möschiw-Schleumen BE, in Dübendorf.

10. Juli 1972. Carl Bossard, Inhaber W. Bossard, in Zug. Eisenhandlung (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1971, S. 14). Die Prokura von Georg Haag ist erloschen.

10. Juli 1972. Wimpy Management AG., in Zug. Verwaltung und Ueberwachung aller europäischen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1971, S. 36/37). John Kenneth Worthington ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Minocher Edulji Randeria. Seine Kollektivunterschrift ist somit erloschen. Dr. Erich Gayler, Präsident, und Dr. Hans Straub zeichnen nun nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

10. Juli 1972. Bossard & Stärkle Eisen AG., in Zug. Handel mit Grobeisen usw. (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1970, S. 1488). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Vitus Bäriswil, von Alterswil FR, in Zug, und Peter Reiners, deutscher Staatsangehöriger, in Baar.

10. Juli 1972. Profelco Holding AG., in Zug. Beteiligung an einem Unternehmen im In- und Ausland (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1971, S. 2590). Fritz Stucky, Präsident, wohnt nun in Baar.

10. Juli 1972. Sicherheitssysteme für Nuklearkraftwerke usw. Woolley AG (Woolley SA), (Woolley Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Mai 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Alle Arten von industriellen Maschinen und Anlagen, vor allem für die Verwendung in Personen- und Materialschleppsystemen für Nuklearkraftwerke, in Kühlwasser- und Rohrleitungssystemen sowie verwandte Produkte zu kaufen, zu produzieren, zusammenzustellen, zu vertreiben und zu verkaufen; Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse zu erwerben, zu verwalten, zu verwerten und zu übertragen; Beratungsdienste auf dem Gebiete der Technik des Ingenieurwesens, der Verwaltung und der Verkaufsförderung zu leisten; sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen zu beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100; darauf sind Fr. 20.000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: W. Josiah Norton, amerikanischer Staatsangehöriger, in Cooperstown, New York, USA, als Präsident, mit Einzelunterschrift; Dr. Dieter von Schultess, von und in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dr. Peter Widmer, von Hausen AG und Dübendorf, in Feldmeilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Direktoren mit Einzelunterschrift sind: W. John Woolley, amerikanischer Staatsangehöriger, in River Forest, Illinois, USA, und Vincent A. Biechic, amerikanischer Staatsangehöriger, in River Forest, Illinois, USA. Domizil: Poststrasse 14 (c/o Interconsulta Revisions- und Treuhänder AG).

10. Juli 1972. Wolle. Amstelwool AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1970, S. 2141). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Juni 1972 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Handel mit Wolle aller Art und Wollprodukten sowie Tüftung aller damit irgendwie zusammenhängenden Geschäfte. Die

ursprünglichen Statuten datieren vom 21. Dezember 1961 und wurden am 30. Mai 1967 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelzeichnungsberechtigung ist Dr. Otto Blöchliger, von Godingen, in Zug. Domizil: Bahnhofstrasse 23, c/o Dr. O. Blöchliger.

10. Juli 1972. Fin-Spinn A.G., in Zug. Finanzierung des Vertriebes, Verkaufes und der Fabrikation von Textilmaschinen, insbesondere für Spinnereien usw. (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1969, S. 2026). Neues Domizil: Baarerstrasse 73 (c/o Tricova AG).

10. Juli 1972. Gesellschaft für Kapitalanlagen und Vermögensverwaltungen, bisher in Risch, ihren Mitgliedern und evtl. auch weiteren Interessenten auf kooperativer Basis günstige Kapitalanlagen zu beschaffen und auch ihre Vermögen auf serlöser Basis zu verwalten usw. (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1970, S. 1380). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Juni 1972 wurde der Sitz der Genossenschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Werner Schwelger, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident wurde gewählt: Richard Hager, von Kalbrunn, in Zug. Er führt Einzelunterschrift. Marie-Louise Schwelger-Brunner, Vizepräsident, und Helen Loepfe-Brünnen, Beisitzerin, zeichnen nun nicht mehr einzeln, sondern je kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten. Domizil: Grabenstrasse 36, (c/o Confidia AG).

10. Juli 1972. Dossier Holding AG., in Zug. Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an alle damit verbundenen Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1972, S. 1406). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Juni 1972 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

10. Juli 1972. Fiberman International AG., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Juni 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Internationaler Vertrieb der innerhalb der Fiberman-Gruppe hergestellten Wasserfahrzeuge und deren Bestandteile sowie Durchführung der Werbung, Organisation von Ausstellungen und Regatten im internationalen Rahmen für diese Gruppe. Die Gesellschaft ist ferner befugt, sich in jeder Form an anderen Unternehmen zu beteiligen, Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften im In- und Ausland zu erwerben und zu veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelzeichnungsberechtigung ist Olle Larsson, von und in Zug. Domizil: Industriestrasse 40 (eigene Büro).

10. Juli 1972. Inter-Jersey Holding AG., in Zug. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Strickwarenfabriken, insbesondere für Jersey-Artikel usw. (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1972, S. 1476). Neues Domizil: Baarerstrasse 73 (bei Tricova AG).

10. Juli 1972. Interboden AG., in Zug. Kauf und Verkauf sowie Bebauung von Grundstücken für eigene oder fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1971, S. 3036). Dr. Renatus Rüger, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Verwaltungsratspräsidenten wurde das bisherige VR-Mitglied Dr. Augustin Lusser gewählt. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

10. Juli 1972. Tekno AG., in Zug. Fabrikation, Handel mit und Vermietung von technischen, insbesondere photographischen Ausrüstungen usw. (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1971, S. 1966). Dr. Guido M. Renggli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Willi Bolinger, von Kaiseraugst, in Zug. Die Prokura von Albert Zumstein ist erloschen.

10. Juli 1972. Antique Style Ltd., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Juni 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit sowie An- und Verkauf von Möbeln, Mobiliar, Bildern, Ausrüstungen- und Dekorationsgegenständen antiken Stils aller Art im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und Grundstücke erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelzeichnungsberechtigung ist Dr. Theo Kündig, von Schlierbach und Luzern, in Zug. Domizil: Neugasse 23, (c/o Dr. Theo Kündig).

10. Juli 1972. PEP Holding A.G., in Zug. Beteiligung an industriellen und kaufmännischen Unternehmen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1970, S. 915). Neues Domizil: Baarerstrasse 73, (c/o Tricova AG).

10. Juli 1972. Beteiligungen. Daupa A.G., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Juli 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Aktien in- und ausländischer Gesellschaften auf eigene und Rechnung Dritter, Ausübung von Kommissions- und Treuhänderfunktionen im allgemeinen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20.000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Giangio Spies, von Laufen-Uhwiesen, in Lugano, Präsident, und Dr. Diego Lissi, von Bissonne, in Castagnola. Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidnam AG).

10. Juli 1972. Publlion A.G. in Liquidation, in Zug. Handel mit Waren und Materialien aller Art usw. (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1972, S. 87). Die Firma wird nach beendiger Liquidation im Handelsregister gelöscht.

10. Juli 1972. Kenwood Schumpf Leasing AG., in Baar. Abwicklung von Leasing-Geschäften usw. (SHAB Nr. 177 vom 2. 8. 1971, S. 1906). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Juni 1972 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

10. Juli 1972. Bertus Investment AG., in Zug. Erwerb und Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen aller Art usw. (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1963, S. 3588). Emil Baumann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelzeichnungsberechtigung wurde gewählt: Jakob Klausner, von Ebnat (SG), in Zug. Neues Domizil: Baarerstrasse 71 (c/o J. Klausner).

10. Juli 1972. Textilien. Johann Huwyler, in Zug. Handel mit Textilien (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1961, S. 767). Neues Domizil: Steinhauserstrasse 27.

10. Juli 1972. Waren aller Art. Trufnex Ltd., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. Juli 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Transithandel, Uebernahme von Vertretungen und Fabrikationsverfahren, Betriebsberatung und Finanzierungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Max Schäubli, von Zurich, in Adwil. Domizil: Baarerstrasse 57 (c/o Treuhänder- und Revisionsgesellschaft, Zug).

10. Juli 1972. Sunida Corporation, in Zug. Beteiligung an industriellen und kaufmännischen Unternehmen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1969, S. 2847). Neues Domizil: Baarerstrasse 73 (c/o Tricova AG).

10. Juli 1972. Bauten. Peikert Contract AG, Zweigniederlassung Cham, in Cham. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Peikert Contract AG», mit Sitz in Zug, eingetragen am 8. Juni 1970 im Handelsregister des Kantons Zug (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1972, S. 178) durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Juni 1972 in Cham eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Projektierung, Planung und Erstellung sowie Koordination schlüsselfertiger Bauten als Generalplaner auf eigene Rechnung und im Auftrag Dritter. Die Gesellschaft bezweckt ferner Vornahme von Kostenanalysen und Optimierung von Bauausführungen aller Art sowie allgemeine Bauberater für «Peikert-Bausysteme». Sie kann sich bei andern Unternehmen beteiligen. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Rainer Peikert, von und in Zug, VR-Präsident, und Jost Peikert, von und in Zug, VR-Mitglied. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Peter Gerz, von Basel, in Cham. Domizil: Röhrliweg 3 (eigene Büros).

10. Juli 1972. Granite & Quarzite AG., in Zug. Handel mit Quarzit, Granit und andern Natursteinprodukten usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1972, S. 143). Theodor G. M. de Kok, Präsident, und Dr. Erwin Keusch sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. K. Heinz Jöhrn ist nun einziger Verwaltungsrat. Er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

Freiburg - Fribourg - Friburgo Bureau de Fribourg

Rectification. Texticonfol S.A., à Fribourg, toutes affaires dans le domaine du textile, etc. (FOSC du 14. 7. 1972, No 163, p. 1863). Raison sociale exacte: Texticonfol S.A.

7 juillet 1972. Immeubles. Isele S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 27 juin 1972, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la construction, l'échange et l'exploitation de tous immeubles ou de tous droits immobiliers de quelque nature que ce soit et, à l'étranger. La société n'exercera aucune activité en Suisse à l'exception toutefois de celle strictement réservée à son administration. Le capital social est de fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Marc-Henri Metzger, de et à Versoix, président et Jean-Baptiste Goy, de Genève, à Troinex, secrétaires. Il signent individuellement. Adresse: 1, Grand'Place, c/o Hubert de Bocard.

10 juillet 1972. Produits divers. Magal S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 21 juin 1972, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente et la représentation de produits manufacturés ou non, notamment dans le domaine de l'édition, de la presse. La société pourra prendre des participations dans toutes affaires mobilières ou immobilières. Le capital social est de fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Jean-Paul Croisier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 20, rue St-Pierre, chez Jean-Paul Croisier.

10 juillet 1972. Exploitations et produits agricoles. Agro-Produits S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 27 juin 1972, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la location et la mise en valeur d'exploitations agricoles, ainsi que la vente de produits de l'agriculture. La société n'aura aucune activité en Suisse, sauf celle nécessaire à son administration. Le capital social est de fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Georges Meier, de Lucerne, à Vernier, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 26, rue St-Pierre, c/o Fiduciaire Waner S.A.

10 juillet 1972. Lasers. Spectra-Physics S.A., précédemment à Lausanne (FOSC du 22. 9. 1971, p. 2321). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 juin 1972, la société a décidé de transférer son siège social à Fribourg. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but le développement des applications scientifiques et industrielles de «lasers», accessoires et produits similaires, l'achat, la fabrication, l'assemblage, la distribution et la vente de tous produits semblables, notamment de ceux développés par la maison Spectra-Physics Inc. Les statuts originaux portent la date du 19 octobre 1964. Le capital social est de fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. François Blum, de Buttet NE, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Le directeur: Jon D. Tompkins, des USA, à Darmstadt (Allemagne), signe individuellement. Adresse: 8, place de la Gare, c/o Ferris Moulton.

10 juillet 1972. Office du Livre S.A. (Buchhaus A.G.) (Book Service Ltd.), à Fribourg (FOSC du 29. 10. 1969, No 253, p. 2487). L'administrateur et président Louis Chollet est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Les administrateurs: Philippe de Weck, Marc Payot et Robert Piaget ont démissionné; leurs signatures sont radiées. L'administrateur-délégué et directeur Jean Hirschen devient également président et continue à signer collectivement à deux.

Bureau Murten (Bezirk See)

30. Juni 1972. Werkzeuge, Schleifmittel usw. Schlemag AG, in Murten. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Juni 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Werkzeugen, Apparaten und Maschinen, sowie allen Produkten für den industriellen Bedarf, speziell Schleifmittel- und Maschinen, sowie Vermietung derselben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 100

Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen zu die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Wolfgang Zetzmann, von Frauenfeld, in Murten, Präsident; Severin Fuchs, von Wengi TG in Pfäffikon, Vizepräsident, und Manfred Hildebrand, von Luzern, in Murten, Sekretär. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die anderen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit dem Präsidenten. Geschäftsdomizil: Grubenweg 32.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

10. Juli 1972. Garage Monney et Girard, à Chavannes-les-Forts. Roger Monney, de Fiaugères et Besenens, à Chavannes-les-Forts, et Michel Girard, de Lieffrens, à Romont FR, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant pour but l'exploitation d'un garage qui a commencé le 1^{er} janvier 1971. Réparation, achat et vente de tous véhicules automobiles et d'accessoires.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Balsthal

Berichtigung. Obrecht & Söhne AG, in Balsthal (SHAB Nr. 162 vom 13.7.1972, S. 1853). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung der Aktionäre vom 21. Juni 1972 (nicht 1970).

4. Juli 1972. Viehzuchtgenossenschaft Egerkingen, in Egerkingen (SHAB Nr. 303 vom 27.12.1957, S. 3395). Aus der Verwaltung sind der Präsident Karl Briefer, der Vizepräsident Walter von Arx, und der Kassier Martin von Rehr ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Aktuar Egon Wagner ist zum Präsidenten und der bisherige Besitzer Franz Fischer, von und in Egerkingen, zum Aktuar ernannt worden. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden: Josef Kaufmann, von Buchs LU, als Vizepräsident und Kassier. Unterschrift führen nach wie vor der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

7. Juli 1972. Solothurner Kantonalbank, Filiale Balsthal, Zweigniederlassung in Balsthal, Staatsinstitut mit Hauptsitz in Solothurn (SHAB Nr. 22 vom 27.7.1972, S. 237). Prof. Dr. Hugo Allemann, von Welschenrohr, in Stettlen, zeichnet neu als Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtinstitut.

Bureau Grenchen-Bettlach

10. Juli 1972. Solothurner Kantonalbank, Filiale Grenchen, Zweigniederlassung in Grenchen (SHAB Nr. 22 vom 27.7.1972, S. 237). Staatsinstitut mit Hauptsitz in Solothurn. Prof. Dr. Hugo Allemann, von Welschenrohr, in Stettlen, zeichnet neu als Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

6. Juli 1972. Schuhe. M. Grob & Co. Aktiengesellschaft, in St. Gallen, Schuhhandel usw. (SHAB Nr. 220 vom 21.9.1971, S. 2308). An der Generalversammlung vom 5. Juli 1972 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun Schuhe Grob A.G. Zweck ist nun: Handel mit Schuhen. Im Zusammenhang damit kann die Gesellschaft auch mit branchenverwandten Artikeln Handel betreiben, insbesondere mit Sportartikeln. Sie kann sich an andere Unternehmen beteiligen, solche gründen, erwerben und pachten. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Neu wurde in den Verwaltungen gewählt Peter Weber, von Oberuzwil, in St. Gallen; er bleibt Geschäftsführer und führt wie bisher Einzelunterschrift. Das bisherige einzige Verwaltungsratsmitglied Max Weber ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift. Die Prokura von Bertha Stahel ist erloschen.

6. Juli 1972. TEXTA Textilfabrik - Handels- und Sortier A.-G., in St. Gallen, Import, Export, Handel und Sortierung von Textilabfällen usw. (SHAB Nr. 116 vom 21.5.1971, S. 1232). An der Generalversammlung vom 5. Juli 1972 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firmabezeichnung lautet nun: Texta A.-G. Zweck ist nun der Import, Export, Handel in und Sortierung von Textilabfällen, Lumpen und Altpapier, Herstellung von Putzfäden, Putzplappen, Reisswolle, Reissbaumwolle und Watte. Beteiligung an Unternehmungen gleicher oder verwandter Branchen. Import und Export von Waren aller Art zu Kompensationszwecken; aktiver Umweltschutz in Verbindung mit aufgeführter Tätigkeit. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht.

6. Juli 1972. Textilien, Lederbekleidung. Adrian Locher, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Adrian Locher, von Obereggen AI, in St. Gallen. Handel mit Textil- und Lederbekleidung. Sonnenhaldenstrasse 15.

6. Juli 1972. Walter Lang, Radiotechnische Werkstätte, in St. Gallen, Reparaturwerkstätte von Radioapparaten und Verkauf sowie Verkauf von Radiomaterial (SHAB Nr. 169 vom 21.7.1944, S. 1651). Die Firma lautet nun Walter Lang, Radio und Television, und die Geschäftsnatur: Betrieb eines Radio- und Televisions-Fachgeschäftes. Neues Geschäftsdomizil: Teufenerstrasse 12.

6. Juli 1972. Freddy Eggenberger, in Rorschach, Import und Verkauf von Orientteppichen und Teppichen aller Art; Bodenbeläge; Innenausstattung (SHAB Nr. 198 vom 27.8.1964, S. 2605). Die Firma lautet nun: Teppich Eggenberger. Neues Geschäftsdomizil: Signalstrasse 17.

6. Juli 1972. Stoffe Eggenberger, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Gottfried, genannt Ferdie Eggenberger, von Grabs, in Rorschach. Handel mit Stoffen. Hauptstrasse 53.

6. Juli 1972. Anton Hanhart, Rest. «Freundschaft», in St. Gallen, Restaurant (SHAB Nr. 81 vom 10.4.1964, S. 1116). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Juli 1972. Lebensmittel. Otto Hofstetter, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 288 vom 8.12.1961, S. 3580). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Juli 1972. Saft. Guido Minikus, in St. Gallen, Verkauf von Flaschensaft, Vertretung der Mosterei Mürwil (SHAB Nr. 90 vom 17.4.1935, S. 1003). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. Juli 1972. Relief-Druck A.-G., in A u SG, Herstellung und Vertrieb von Druck-sachen aller Art, in besonderen in Reliefdruck (SHAB Nr. 146 vom 26.6.1957, S. 1713). Dr. Franz Gerber, Präsident, und Gottfried Gerber, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Charlotte Knöpfli-Widmer von Bottighofen TG, in St. Gallen; sie führt Einzelunterschrift.

6. Juli 1972. Calor Installations AG, in St. Gallen, Projektierung und Ausführung von Heizungs- und Lüftungsinstalltionen usw. (SHAB Nr. 86 vom 15.4.1971, S. 877). Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist nun

voll liberriert. Roman Arni, Präsident; ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt Christoph Federspiel, welcher Geschäftsführer bleibt und wie bisher Einzelunterschrift führt.

7. Juli 1972. Mettler Fenster AG, in St. Gallen, Herstellung und Vertrieb von Glaser- und Schreinerarbeiten aller Art usw. (SHAB Nr. 5 vom 8.1.1971, S. 44). Heinrich Mettler ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates und führt wie bisher Einzelunterschrift. Dr. Heinrich Mettler-Bärtschi, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident, wohnt neu in Volketswil ZH und führt weiterhin Einzelunterschrift.

7. Juli 1972. Küchen. Marmolit GmbH, in Rorschacherberg, Handel mit sowie Import und Export von Artikeln aus der Bau-, Grossküchenbranche usw. (SHAB Nr. 180 vom 5.8.1971, S. 1940). Der Konkursrichter des Bezirks Rorschach hat mit Urteil vom 10. April 1972 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet und mit Urteil vom 10. Mai 1972 das Verfahren mangels Aktiven wieder eingestellt. Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

7. Juli 1972. Garage, Fahrschule usw. A. Schmid, in St. Gallen, Garage, Autoreparaturwerkstätte, Taxameterbetrieb und Autofahrschule (SHAB Nr. 211 vom 10.9.1957, S. 2391). Diese Firma ist auf Befehl des Inhabers infolge Wegfalls der Eintragspflicht erloschen.

7. Juli 1972. Eisenwaren. Wilhelm Fehr AG, in St. Gallen, Handel mit Eisenwaren usw. (SHAB Nr. 155 vom 7.7.1971, S. 1679). An der Generalversammlung vom 7. Juli 1972 wurde das Grundkapital von Fr. 850 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll liberriert sind. Voll liberriertes Grundkapital Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Graubünden - Grisons - Grigioni

7. Juli 1972. Garage Vial AG, in Domat/Ems. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 30.6.1972. Zweck: Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte sowie Handel mit Motorfahrzeugen. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder: Hans Willi, von Domat/Ems und Lantsch/Lenz, Präsident, und Bernhard Willi, von Lantsch/Lenz, beide in Domat/Ems; sie zeichnen einzeln. Domizil: Hauptstrasse 2.

7. Juli 1972. Darlehenskasse Le Presse, in Le Presse, Gemeinde Poschiamo (SHAB Nr. 101 vom 4.5.1953, S. 1080). Egidio Raselli, Mitglied, Primo Giuliani, Präsident, aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift von Primo Giuliani ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Placido Rossi ist nun Präsident. Neu in den Vorstand wurden gewählt Giuseppe Raselli, von Poschiamo, in Le Presse, Gemeinde Poschiamo, als Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

7. Juli 1972. RENA Film, Compagnia di Produzioni cinematografiche e televisive S.A., in Coira (FUSC Nr. 38 del 15.2.1972, p. 390). Statuti modificati il 30.6.1972. Aumento del capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 150 000, mediante l'emissione di 100 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate, fr. 60 000 conteggiati con un credito e fr. 40 000 in contanti. Il capitale sociale è ora di fr. 150 000, diviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate.

Aargau - Argovie - Argovia

30. Mai 1972. Beteiligungen. Triumph Textil AG, bisher in Bern, Vertrieb von «Triumph»-Mieder- und Bademodestücken in Europa, insbesondere in den nordischen Ländern (SHAB Nr. 237 vom 11.10.1965, S. 3170). An der Generalversammlung vom 20. März 1972 wurde die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Zurzach, mit Domizil bei der Firma Triumph International Spiesshofer & Braun Kommanditgesellschaft, Breite 371, beschlossen. Datum der ursprünglichen Statuten: 6. September 1962, revidiert am 20. März 1972 und am 24. Mai 1972. Der Zweck der Gesellschaft ist nun folgender: Beteiligung an Unternehmungen aller Art, insbesondere an Textilunternehmen des Triumph-Konzerns. Neue Firma: Triumph Textil Holding AG. Grundkapital: Fr. 100 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 100 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief, soweit die Adressen bekannt sind, andernfalls durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: Dr. iur. Carl Fröhlich, von Zürich, in Bolligen-Reckholten BE.

6. Juli 1972. Ingenieurbureau Oskar Kihm AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 167 vom 13.7.1971, S. 1732). An der Generalversammlung vom 13. Mai 1972 wurde die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Baden, Bruggstrasse 27, beschlossen. Datum der ursprünglichen Statuten: 22. Oktober 1968, revidiert am 13. Mai 1972. Zweck: Übernahme von Werkverträgen, Planung und Beschaffung von industriellen Einrichtungen, sowie Handel mit Maschinen, Apparaten, Armaturen und Zubehör für den Industriebedarf. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberriert und eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief oder durch schriftliche Mitteilung gegen Empfangsbescheinigung. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident und Delegierter: Fritz Meier-Siegrist, von Birnenstorf AG, in Wettingen, mit Einzelunterschrift; weitere Mitglieder: Julie Meier-Siegrist, von Birnenstorf AG, in Wettingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Dr. iur. Adolf Keller-Keusch, von Reute AR, nun in Oberrohrdorf AG, ohne Unterschriftsrecht.

6. Juli 1972. Normbauten. Unimor AG, in Boswil, Ausführung von Normbauten und Normteilen (SHAB Nr. 104 vom 4.5.1972, S. 1143). Weiteres Verkaufslokal in Wil SG, Obere Bahnhofstrasse 49.

6. Juli 1972. Stahlrohr AG Rothrist, in Rothrist, Fabrikation von und Handel mit Rohren und anderen Profilen aus Stahl oder anderen Rohstoffen (SHAB Nr. 21 vom 26.1.1972, S. 225). Der Direktor Dr. iur. Werner Zeder wohnt nun in Rothrist.

6. Juli 1972. W. Kramer Elektr. Anlagen Wettingen, in Wettingen, elektrische Unternehmungen (SHAB Nr. 259 vom 6.11.1964, S. 3350). Diese Firma ist infolge Übergehendes des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmehilanz per 31. Dezember 1971 und Sacheinlagevertrag vom 16. Juni 1972 an die neue Firma «W. Kramer AG», in Wettingen, erloschen.

6. Juli 1972. Elektrische Installationen. W. Kramer AG, in Wettingen, Dorfstrasse 69. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 16. Juni 1972 und Gründungsurkunde vom 26. Juni 1972. Zweck: Ausführung von Licht-, Kraft-, Wärme- und Telefoninstallationen sowie Handel mit Import und Export von elektrischen Apparaten und Ersatzartikeln aller Art. Sie kann sich auch an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen oder kann solche erwerben, ferner Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberriert und eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm das

von Inhaber der bisherigen Einzelfirma «W. Kramer Elektr. Anlagen Wettingen», in Wettingen, betriebene Geschäft mit sämtlichen Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmehilanz per 31. Dezember 1971 und Sacheinlagevertrag vom 16. Juni 1972, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 874 219.10 und Passiven von Fr. 41 819.50 zum Uebernahmepreis des Aktivenüberschusses von Fr. 832 399.60, wovon Fr. 150 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: Walter Kramer-Zysset, von Leibstadt AG, in Wettingen. Einzelprokura: Hanni Kramer-Zysset, von Leibstadt AG, in Wettingen, und Rolf Zürcher-Egloff, von Wyssachen BE, in Wettingen.

6. Juli 1972. Rheinische Silogemeinschaft A.G., in Dintikon, Bau und Betrieb eines Getreide- und Futtermittelsilos in der kriegerischen Binnenzone (SHAB Nr. 181 vom 6.8.1970, S. 1788). Der Vizepräsident Ernst Levy ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; sein Unterschriftsrecht ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde das bisherige Mitglied Fritz Burkhardt, von und in Basel, ernannt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Als neues, nicht unterschriftsberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Werner Schürmann, deutscher Staatsangehöriger, in Oberwil BL.

6. Juli 1972. Aftersiedlung Obersiggenthal, in Obersiggenthal, Verein (SHAB Nr. 279 vom 29.11.1971, S. 2884). Das Unterschriftsrecht des aus dem Vorstande ausgeschiedenen Kassiers Max Knöpfli ist erloschen. Neuer Kassier ist Heinz Humm-Heimlicher, von Strengholz AG, in Obersiggenthal-Nussbaumen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar, dem Kassier oder der Sekretärin.

6. Juli 1972. Bauten. G. Pellegrini-Suter AG, in Gifp-Oberfrick, Hoch- und Tiefbau, An- und Verkauf von Liegenschaften und Beteiligung an solchen, ferner Autotransporte (SHAB Nr. 153 vom 6.7.1959, S. 1913). Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Werner Studer, von Wittnau AG, in Gifp-Oberfrick, und Kollektivprokura zu zweien erteilt an Hans Lüthi-Pellegrini, von Oberwangen TG, in Gifp-Oberfrick.

6. Juli 1972. Baustoffe. Aktiengesellschaft Hunziker & Cie., Zweigniederlassung in Brugg, Betrieb, Erwerb und Gründung von Baustoff-Unternehmungen aller Art, Handel mit Baumaterialien usw. (SHAB Nr. 123 vom 30.5.1967, S. 1846). Mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung, ist erteilt worden an Ernst Sutter, von Basel, in Seuzach ZH.

6. Juli 1972. Montagen, Boote, Autoanhänger usw. H. R. Willner A.G., in Birt, Ausführung von Rohrleitungs-, Maschinen- und Stahlbaumontagen, Kauf und Verkauf von Schiffbooten und Autos, sowie Bau von Autoanhängern aller Art (SHAB Nr. 245 vom 20.10.1971, S. 2550). Das Mitglied Silvia Willner-Cova ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; ihr Unterschriftsrecht ist damit erloschen. Der bisherige Präsident Hans Rudolf Willner ist jetzt einziges Mitglied der Verwaltung und führt weiterhin Einzelunterschrift.

6. Juli 1972. Wohnbaugenossenschaft Wigger, in Zofingen (SHAB Nr. 93 vom 22.4.1968, S. 843). Der Sekretär Erich Hilfinger-Gerber ist aus der Verwaltung ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neuer Sekretär wurde in die Verwaltung gewählt: Hans Rudolf Dubacher-Holdener, von Gurtellen UR, in Zofingen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Juli 1972. Geflügelfarm Gradwohl, in Stauffen, Herrhof 177. Inhaber dieser Firma ist Ernst Gradwohl-Schärer, von und in Stauffen. Betrieb einer Geflügelfarm.

6. Juli 1972. Feinmechanik. Paul Hürlimann, bisher in Wettingen, Betrieb einer feinmechanischen Werkstätte (SHAB Nr. 164 vom 17.7.1963, S. 2094). Diese Firma hat den Sitz nach Baden, Obere Gasse 35, verlegt. Die Natur des Geschäftes ist nun folgende: Handel mit und Reparatur von ELNA-Nähmaschinen, Verkauf von Furnituren.

6. Juli 1972. Baumwoll-Spinnerei & -Weberei Wettingen, in Wettingen, Betrieb von Spinnereien, Webereien und arbeitsverwandten Fabrikationszweigen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 31.1.1972, S. 263). Das Unterschriftsrecht der Direktoren Paul Halter und Walter Bachmann sowie die Prokuren von René Ringer und Erwin Rauber sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Dr. Paul E. Renggli, von Zürich, in Uster ZH.

6. Juli 1972. Camille Bauer Messinstrumente A.G., in Wohlen, Fabrikation und Vertrieb von elektrischen Messapparaten aller Art sowie Beteiligung an Unternehmungen ähnlicher Art (SHAB Nr. 14 vom 18.1.1972, S. 145). Das nicht unterschriftsberechtigte Mitglied Dr. Felix Emmanuel Iselin ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden.

6. Juli 1972. Konsumvereln Beinwil am See, in Beinwil am See, Genossenschaft (SHAB Nr. 138 vom 15.6.1972, S. 1559). Nachdem die Zustimmung der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

6. Juli 1972. Griesser & Cie. AG Aarau, Vorhänge, in Aarau, Herstellung, Montage und Verkauf von Vorhängen und ähnlichen Inneneinrichtungsgegenständen usw. (SHAB Nr. 148 vom 29.6.1971, S. 1606). Neues Domizil: bei Adolf Wirth-Stucky, Erlinsbacherstrasse 5. Büro und Betrieb in Rohr AG, Hauptstrasse 18.

6. Juli 1972. Marie Schneider-Saxer, in Wohlen, Gasthof «Zum Stern», mit Saal (SHAB Nr. 236 vom 8.10.1948, S. 7273). Diese Firma ist infolge Aufgabe der Pacht erloschen.

6. Juli 1972. Uhren. Walter Blumer, in Menziken, Uhren, Bijouterie, Optik und Radio (SHAB Nr. 145 vom 24.6.1933, S. 1530). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Juli 1972. Emil Giger A.G., in Gontenschwil, Fabrikation von Tabakwaren, Handel mit Tabak und Tabakwaren aller Art (SHAB Nr. 299 vom 22.12.1970, S. 2908). Geschäftsadresse: Kesslergasse 271.

6. Juli 1972. Osc. & Herm. Eichenberger A.G., in Beinwil am See, Fabrikation von Tabakwaren, Handel mit Tabak und Tabakwaren aller Art (SHAB Nr. 299 vom 22.12.1970, S. 2908). Geschäftsadresse: Aarauerstrasse 210.

6. Juli 1972. W. Stalder-Rohrer, Gasthof & Bar zum Ochsen, in Sarmenstorf, Kreuzrain Nr. 56. Inhaber dieser Firma ist Walter Stalder-Rohrer, von und in Sarmenstorf. Betrieb des Gasthofes und der Bar «Zum Ochsen».

6. Juli 1972. Holzplatten. LEHOL Jakob Lehmann Staufen, bisher in Staufen, Handel mit Holzplatten aller Art (SHAB Nr. 32 vom 9.2.1971, S. 316). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Vevey (SHAB Nr. 148 vom 27.6.1972, S. 1691), im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

7. Juli 1972. **INWAG-Industrie-Wärme A.G.**, in Kreuzlingen, Fabrikation von Handel mit Industrieöfen und Anlagen Wärme-Einrichtungen für die Industrie (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1972, S. 1234). Jonas Kessel, bisher einziges Mitglied, ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wie bisher.

7. Juli 1972. **Pharmazeutische und diätetische Produkte usw. Voigt & Co. A.G.**, in Romanshorn, Fabrikation von und Engros-handel mit pharmazeutischen, diätetischen und kosmetischen Spezialitäten (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1972, S. 1043). Der Prokurist Walter A. Birchler wurde zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt; seine Prokura ist erloschen.

7. Juli 1972. **Autofahrschule AG Romanshorn**, in Romanshorn, Betrieb einer Autofahrschule (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1968, S. 1615). Jetziges Domizil: Aaegestrasse 13.

7. Juli 1972. **Apotheke Dr. W. Kreyenbühl**, in Arbon (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1942, S. 104). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

7. Juli 1972. **Apotheke B. Kreyenbühl**, in Arbon. Firmainhaber ist Burkhard Kreyenbühl, von Beinwil, in Zürich. Apotheke. Hauptstrasse 11.

7. Juli 1972. **Metzgerei Paul Hochstrasser**, in ROTHENHAUSEN, Metzgerei «zum Ochsen» (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1948, S. 1928). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. Juli 1972. **Lohmischfäherwerk Ringold AG**, in Matzingen, Betrieb eines Mischfäherwerks, insbesondere auf der Basis von Mischaufträgen, welche im Lohnverhältnis ausgeführt werden; Einkauf, Verarbeitung und Vertrieb von Mischfähermitteln und Handel mit Getreide (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1970, S. 2976). Kollektivprokura zu zweien erteilt an Bruno Maag, von Neumkirch SH, in Matzingen. Max Kummler führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivprokura zu zweien.

7. Juli 1972. **Kleider E. H. Huber, Jakob R. Leutenegger**, in Kreuzlingen, Herren- und Knabenbekleidung (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1965, S. 2564). Die Firma lautet nun: R. Leutenegger. Jetzige Natur des Geschäftes: Herren- und Knabenmode.

7. Juli 1972. **N. Khorsandnejad-Grütter**, in Kreuzlingen, Import, Engros- und Detailverkauf von Orientteppichen (SHAB Nr. 108 vom 9. 5. 1968, S. 999). Die Firma wurde geändert in **Bazar-Oriental Khorsandnejad**.

7. Juli 1972. **Bäckerei Paul Heizmann**, in Aadorf, Bäckerei, Konditorei und Café (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1951, S. 624). Die Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

7. Juli 1972. **Konditorei H. Defébère**, bisher in Schleithelm, Betrieb der Konditorei und des Café-Restaurants «Schweizerbund» (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1968, S. 1900). Der Firmainhaber Horst Defébère, von Schleithelm SH, hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Aadorf verlegt. Konditorei und Café.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

7 luglio 1972. Partecipazioni. **Finnars S.A.**, precedentemente a Lugano (FUSC del 26. 6. 1962, N° 116, p. 1868). Con decisione assembleare del 31 maggio 1972, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il trasferimento della sede a Locarno. Gli statuti primitivi del 15 marzo 1937 sono stati modificati in data: 10 giugno 1947, 10 maggio 1962 e 31 maggio 1972. Scopo: la partecipazione a società commerciali, industriali o finanziarie, svizzere o straniere, a sensi di una holding, ad esclusione delle società con sede nel Cantone di Vaud. Capitale: fr. 530 000, suddiviso in 530 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Il consiglio d'amministrazione è composto da uno a sette membri. Roberto van Aken, dimissionario, non è più amministratore unico; il suo diritto di firma è cancellato. Nuovo amministratore unico è nominato: dott. Enzo Tognola, da Biasca, in Minusio, con diritto di firma individuale. Recapito: presso studio dott. E. Tognola, via B. Luini 18.

7 luglio 1972. Immobili. **Sirostar S.A.**, in Murialto (FUSC del 21. 4. 1970, N° 91, p. 891). Cherubino Darani, dimissionario, non è più amministratore unico; il suo diritto di firma è estinto. Nuovo amministratore unico è nominato: dott. Johannes Clemente, da e in Giornico, con diritto di firma individuale. Nuovo recapito: presso studio avv. Johannes Clemente, Palazzo Verbanò 3/A.

7 luglio 1972. Albergo. **Dahlström Jacqueline-Colette**, in Locarno (FUSC del 24. 3. 1972, N° 71, p. 762). albergo. La ditta è cancellata, su istanza della titolare, per cessazione del commercio.

Ufficio di Lugano

6 luglio 1972. Immobili, ecc. **Piermarini S.A.**, in Lugano, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 11. 8. 1971, N° 185, p. 1991). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 5 luglio 1972 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 500 000 mediante l'emissione di 450 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 500 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

Distretto di Mendrisio

6 luglio 1972. Immobili. **Alla Valle S.A.**, in Mendrisio. Società anonima con atto notarile e statuti in data 6 luglio 1972. Scopo: la compra e vendita, la costruzione e la locazione nonché la gestione di beni immobili, appartamenti in condominio. La società può partecipare a imprese similari in Svizzera e all'estero. In particolare l'acquisto delle parti in Mendrisio Nr. 740 A B C D; Nr. 1872 A B; Nr. 1669; Nr. 747; Nr. 741 B A per il prezzo di fr. 980 000. Capitale: fr. 120 000, suddiviso in 120 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Alberto Lurà, da e in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Alberto Lurà, via Andreoli 18.

7 luglio 1972. Prodotti chimici. **Società Anonima Emanuele Centonze**, in Chiasso, importazione, esportazione e rappresentanza in prodotti chimici, ecc. (FUSC del 3. 3. 1972, N° 53, p. 561). La firma del direttore Giuseppe Bossi è estinta.

7 luglio 1972. Impresa di materiale rotabile. **Hupac S.A.**, in Chiasso, esercizio di una impresa di materiale rotabile, ecc. (FUSC del 21. 4. 1971, N° 91, p. 938). Luigi Oglio, cittadino italiano, in Mortara (Italia), è stato nominato membro del consiglio di amministrazione. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Pietro Ris, presidente (confermato); Sandro Bernasconi, vice-presidente (confermato); Ulrich Maeder, segretario

(confermato); Hans Bertschi; Dr. Franz Hegner (confermato) e Luigi Oglio, membri. La società è impegnata dalla firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente e del segretario. Sono quindi estinte le firme di Hans Bertschi e di dott. Franz Hegner. Theo Allemann è confermato direttore, con firma collettiva con altro avente diritto.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Rectification. **Association des Intérêts de Lausanne**, a Lausanne, association (FOSC du 13. 7. 1972, p. 1855). Georges Fassbind (membre inscrit) signe collectivement à deux avec le président ou le vice-président.

7 juillet 1972. Opérations financières, immobilières, etc. **Anhade S.A.**, a Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts 29 juin 1972. But: opérations financières, commerciales ou immobilières, participation à toutes entreprises, gestion de biens mobiliers et immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: François Cardis, de Lausanne, à Pully. Adresse: Galeries Benjamin-Constant 1 (chez Régie Jean Francken Agence Romande Immobilière).

7 juillet 1972. Coordination, etc. **Searle S.A.**, a Lausanne, coordination de l'activité des sociétés du groupe G.D. Searle sur le plan international, etc. (FOSC du 17. 11. 1970, p. 2618). Statuts modifiés le 3 juillet 1972. Nouveau but: coordination de l'activité des sociétés du groupe G.D. Searle sur le plan international, gestion, contrôle et assistance technique auprès des dites sociétés, formation et mise à disposition d'un personnel qualifié, recherche scientifique au profit des sociétés du groupe, promotion commerciale des produits fabriqués ou mis sur le marché par les sociétés du groupe. Capital porté de fr. 100 000 à fr. 500 000 par l'émission de 400 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions nominatives de fr. 1000.

7 juillet 1972. Participations. **Ceat International**, a Lausanne, participation à toutes entreprises électriques, etc., société anonyme (FOSC du 18. 1. 1972, p. 147). Nouvelle adresse: Chemin des Charmettes 9.

7 juillet 1972. **Caisse de retraite du personnel de la Banque Cantonale Vaudoise**, a Lausanne, société coopérative (FOSC du 1. 12. 1971, p. 2905). Alfred Gisling et Henri Magnenet ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Albert Studer, de Zäziwil BE et Lausanne, président, et Ernest Badel, de Marchissy et Longirod, vice-président, les deux à Lausanne.

7 juillet 1972. Produits divers. **Tim's Shop S.A.**, a Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 3 juillet 1972. But: achat et vente de produits, notamment vente par correspondance et représentation commerciale. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 25 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean Gigon, de Chevèze BE, à Lausanne. Adresse: route du Pavement 58.

7 juillet 1972. Travaux publics et de bâtiments. **Gabella & Cie, Société Anonyme**, a Lausanne, étude et exécution de tous travaux publics et de bâtiments, etc. (FOSC du 26. 4. 1971, p. 978). Procuracion collective à deux est conférée à Jean Knobel, de Lausanne, à Morges.

7 juillet 1972. Immeubles. **Régie Georges Guilleray S.A.**, a Lausanne, achat, vente, gérance et courtage d'immeubles (FOSC du 11. 10. 1968, p. 2198). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: André Dutoit, de Moudon et Neyruz, à Lausanne.

7 juillet 1972. **«Garage A C» Carrard André**, a Lausanne. Titulaire: André Carrard, de Poliez-Pittet et Bottens, à Cheseaux-sur-Lausanne. Garage. Avenue de Morges 37bis.

7 juillet 1972. Citermes. **Citermes S.A.**, a Lausanne, achat, vente, représentation et commerce de citermes, etc. (FOSC du 10. 3. 1971, p. 564). L'administrateur Hans Schneider, est démissionnaire; sa signature est radiée. Gertrude Lüscher, administratrice, est nommée secrétaire.

7 juillet 1972. Instruments de musique, etc. **M. Rauber**, a Lausanne, atelier de réparations et vente d'instruments de musique et d'articles de diverse nature (FOSC du 30. 10. 1963, p. 3069). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Max et Simone Rauber», a Lausanne, ci-après inscrite.

7 juillet 1972. Instruments de musique, etc. **Max et Simone Rauber**, a Lausanne. Société en nom collectif commencée le 1^{er} juin 1961. Associés: Max Rauber et Simone Rauber, de Chavannes-le-Chêne, a Lausanne. La société reprend l'actif et le passif de la maison «M. Rauber», a Lausanne, radiée. Atelier de réparation et vente d'instruments de musique et d'articles de diverse nature. Rue Curtat 12.

7 juillet 1972. **Gaznat S.A., Société pour l'Approvisionnement et le Transport du Gaz Naturel en Suisse Romande**, a Lausanne (FOSC du 23. 2. 1972, p. 479). Les pouvoirs de l'administrateur Edmond Delley, décédé, sont éteints. Les administrateurs Etienne Duval et Georges de Goumoens sont démissionnaires; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Gabriel Blondin, de Bardonnex, à Confignon, vice-président, et Michel Parvex, de Colloby-Muraz, à Sion. Nouveaux administrateurs sans signature: Lucien Nussbaumer, d'Oberägerie et Fribourg, à Fribourg, et Roland Poletti, d'Yverdon et Delley, à Yverdon.

7 juillet 1972. Etudes techniques. **Seteco S.A.**, a Prilly, toutes études techniques relevant essentiellement de l'architecture, etc. (FOSC du 11. 8. 1969, p. 1851). L'administrateur Jacques Monod est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Henri Monod, de Ballens, à Prilly.

7 juillet 1972. Restaurant, alimentation. **R. Mannel**, a Lausanne. Titulaire: Roland dit Rolland Manuel, de Rolle, à Jouxten-Mézery. Restaurant self-service et magasin d'alimentation du Camping de Vidy. Camping de Vidy.

7 juillet 1972. Sablage et métallisation de peinture, etc. **Applications Industrielles S.A.**, a Lausanne, sablage et métallisation de peinture, etc. (FOSC du 22. 5. 1962, p. 1519). Les administrateurs Jean Savare, Michel Combe et Henri Ruegger, sont démissionnaires; la signature de Jean Savare est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Daniel Galley, d'Autigny, à Crissier. Nouvelles adresse, domicile légal: Lausanne, Place de la Palud 13, Bureau à Prilly, avenue du Chablais 33.

7 juillet 1972. Immeubles. **L'Azalée S.A.**, a Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 14. 7. 1961, p. 2054). **S.I. Val-Mont B.**, a Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 5. 5. 1961, p. 1284). **S.I. La Rapille B.**, a Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 15. 9. 1967, p. 3072);

S.I. La Rapille B., a Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 15. 9. 1967, p. 3072); **Société Immobilière Clos Fleuri S.A.**, a Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 18. 1. 1965, p. 191).

L'administrateur William Baier est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Roger Blanc, de St-Maurice et Nyon, a Nyon.

7 juillet 1972. Appareils de radio et télévision, etc. **Audio-Visior R. Isler**, a Lausanne. Titulaire: Robert Isler, de Richterswil ZH, a Lausanne. Commerce d'appareils de radio et télévision et bandes enregistrées. Rue de Bourg 43.

7 juillet 1972. Travaux du bâtiment. **Garanta S.A.**, a Lausanne, exécution de travaux se rapportant à l'entreprise du bâtiment, etc. (FOSC du 6. 12. 1971, p. 2940). Les administrateurs Paul Berger, Harald Gäumann et François de Quittner sont démissionnaires; la signature de Paul Berger et François de Quittner est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Hugette Bosshart, d'Oberwangen, a Genève, présidente; Armand Schaefer, de Genève, a Plan-les-Ouates, vice-président, et Jean-Pierre Charbonney, de Lucens, a Vernier, secrétaire.

7 juillet 1972. Bar à café. **«La Rose d'Or» Mme J. Collard**, a Lausanne. Titulaire: Josia Collard, épouse autorisée de Clovis, de Châtel-St-Denis et Porsel, a Lausanne. Bar à café. Avenue de Chailly 21.

7 juillet 1972. **Crédit Foncier Vaudois**, a Lausanne, société anonyme (FOSC du 24. 1. 1972, p. 200). Nouveaux fondateurs de pouvoirs avec signature collective à deux: André Guignard, de Vaulion, a Lausanne, et Paul Blanc, de Genève, a Lausanne.

7 juillet 1972. **Agence de presse «Herax» Brandaz et Waridel**, a Lausanne (FOSC du 12. 1. 1972, p. 89). La société est dissoute depuis le 7 juillet 1972. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

7 juillet 1972. Participations, immeubles, etc. **Alchessa A.G.**, précédemment à Coire, société anonyme (FOSC du 22. 1. 1970, p. 160). La société a transféré son siège à Jouxten-Mézery. Les statuts originaires du 7 janvier 1970 ont été modifiés en conséquence le 30 juin 1972. Nouvelle raison sociale: **Alchessa S.A.** But: participation financière à d'autres sociétés, acquisition, gestion et vente de titres de sociétés nationales étrangères, achat et vente d'immeubles, administration, construction et gérance de ceux-ci. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: 1 à 5 membres. L'administrateur Ernesto Heim est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Yvette Bridel, de Moudon et Genève, a Lausanne. Adresse: Jouxten-Mézery, La Bâtière.

Bureau de Moudon

3 juillet 1972. **Cartonnerie et Papeterie de Mondon S.A. (Karton- und Papierfabrik Mondon AG)**, a Moudon (FOSC du 10. 2. 1970, p. 308). Heinz Winzenried, de Berne et Belp BE, à Delisswil BE, est nommé administrateur de la société que est engagée par la signature collective à deux de ses administrateurs.

Bureau de Vevey

7 juillet 1972. Immeubles. **S.I. Petunia Montreux S.A.**, a Montreux, société anonyme (FOSC du 19. 5. 1972, p. 1289). Immeuble. Nouvelle raison sociale: **S.I. Coquelicots Montreux S.A.**, Statuts modifiés le 8 juin 1972.

7 juillet 1972. **Motel de la Baye de Claren S.A.**, a Montreux, société anonyme (FOSC du 18. 5. 1972, p. 1274). Statuts modifiés le 21 juin 1972 sur un point non soumis à publication.

7 juillet 1972. **A. Tacheron**, a Vevey, commerce de papiers peints et d'outillage. Nouvelle raison de commerce: **Comptoir des papiers peints, A. Tacheron**. Commerce de papiers peints et d'outillage à l'usage de la branche.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de Sion

4 juillet 1972. **Expansion Immobilière SA**, a Randogne (FOSC du 10. 6. 1972, N° 132, p. 1337). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 7 septembre 1971, la société a décidé de changer sa raison sociale. Nouvelle raison sociale: **Expansion Immobilière et Commerciale SA**. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

4 juillet 1972. **Paval Grimisuat SA**, a Grimisuat (FOSC du 3. 7. 1968, N° 153, p. 1445). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 juin 1972, la société a décidé de changer sa raison sociale. Nouvelle raison sociale: **Papival Emballages SA**. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

4 juillet 1972. Combustibles. **Cresa SA, succursale de Granges, combustibles** (FOSC du 17. 8. 1971, N° 190, p. 2037), avec siège principal à Lausanne. La signature d'Alexis Pichard, fondé de pouvoirs, est radiée; ses pouvoirs sont éteints.

4 juillet 1972. **Eval SA Electricité, a Vex** (FOSC du 2. 6. 1969, N° 125, p. 1251). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 juillet 1972, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Eval SA Electricité en liquidation**, par Raymond Woefray, de Vérossaz, a Sion, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les pouvoirs conférés aux administrateurs Roger Marin, président; Henri Morand, vice-président, et Freddy Rudaz, secrétaire, sont radiés. Ceux-ci restent administrateurs. Adresse de la société en liquidation: c/o Fiduciaire Fidag 5, Chemin des Amandiers, Sion.

4 juillet 1972. **Société Anonyme Fiduciaire Suisse, succursale de Sion** (FOSC du 31. 1. 1972, N° 25, p. 265), avec siège principal à Bâle. La signature du directeur Dr Kurt Jenny est radiée.

Nenenburg — Nenchâtel — Nenchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

7 juillet 1972. Alimentation. **Albert Rothen**, a Cernier, alimentation générale, primeurs (FOSC du 19. 5. 1972, N° 116, p. 1289). Le domicile particulier du titulaire est actuellement à Cernier.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

6 juillet 1972. Marchandises diverses. **J. Banté**, a La Chaux-de-Fonds, fabrication et vente de pierres industrielles, plus spécialement d'aiguilles de gramophones (FOSC du 30. 5. 1956, p. 124). La maison modifie son objet comme suit: Importation et exportation de marchandises en tous genres, sous la nouvelle raison de commerce: **J. Banté, Djarusa**. Le chef de la maison confère procuracion individuelle à son épouse Marguerite née Schmidiger, de Bonfol, a La Chaux-de-Fonds.

7 juillet 1972. Horlogerie.

Jean-Pierre Krell, à La Chaux-de-Fonds, atelier d'horlogerie (terminaisons de montres) (FOSC du 27.9.1971, N° 255, p. 2355). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

7 juillet 1972. Fers, quincaillerie, articles de sport, etc.

A. et W. Kaufmann et fils, à La Chaux-de-Fonds, fers, aciers, métaux, quincaillerie, ferrements de bâtiments, articles de ménage, articles de sport, outils et machines, armes, munitions, explosifs, verre à vitres, combustibles, huiles de chauffage, butane, société en nom collectif (FOSC du 19.8.1959, N° 191). La société est dissoute depuis le 30 juin 1971. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Paul-Albert Kaufmann, à La Chaux-de-Fonds, ci-après inscrit.

7 juillet 1972. Fers, quincaillerie, articles de sport, etc.

A. et W. Kaufmann et fils, successeur P.-A. Kaufmann, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Paul-Albert Kaufmann, de La Chaux-de-Fonds et Steffisburg, à La Chaux-de-Fonds. La maison a repris depuis le 30 juin 1971, l'actif et le passif de la société en nom collectif «A. et W. Kaufmann et fils», à La Chaux-de-Fonds, radiée ci-dessus. Commerce de fers, aciers, métaux, quincaillerie, ferrements de bâtiments, articles de ménage, articles de sport, outils et machines, armes, munitions, verre à vitres, combustibles, huiles de chauffage, butane. Rue du Marché 8.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Trayens)

7 juillet 1972.

Fabrique de Pâtes de Bois de La Doux, à St-Sulpice, société anonyme (FOSC du 5.2.1969, N° 29, p. 285). Heinrich Oswald, de Riehen BS, à Küssnacht ZH, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

Bureau de Neuchâtel

7 juillet 1972.

Habillement Industriel Horloger S.A. (H.I.H.), à Neuchâtel, création, achat et vente de l'habillement des garde-temps, appareils de mesure, etc. (FOSC du 18.2.1972, N° 41, p. 425). Suivant procès verbal authentique de son assemblée générale du 4 juillet 1972, la société a modifié son but qui sera dorénavant: création, achat et vente de l'habillement des garde-temps, appareils de mesure ou tout autre appareil similaire. La société peut participer à d'autres entreprises. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication.

Gené - Genève - Ginevra

6 juillet 1972. Restaurant.

Gérard Lambrigger, à Bernex, café-restaurant (FOSC du 23.7.1969, p. 1720). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 juillet 1972. Serrurerie, équipements industriels, etc.

G. Stocker et fils, à Genève, exploitation d'un atelier de serrurerie, etc., société en nom collectif (FOSC du 12.11.1969, p. 2609). Georges Stocker n'est plus associé. Les associés Marcel-Gustave Stocker, Henri Aune et Madeleine Aune signent désormais individuellement. Nouvelle raison de commerce: Stocker & Cie, à Genève. Objet modifié: serrurerie, constructions métalliques pour le bâtiment et l'industrie, études et commerce d'équipements industriels et professionnels.

6 juillet 1972.

Banque Populaire Suisse (Schweizerische Volksbank) (Banca Popolare Svizzera) (Swiss Volksbank), succursale de Genève (FOSC du 20.1.1972, p. 169). Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Eric Oppliger, de et à Genève. La procuration de Roger Girardin est radiée.

6 juillet 1972.

Association du Country Club, à Genève (FOSC du 3.8.1960, p. 2295). Nouvelle adresse: 92, rue du Rhône, chez Michel Guéna, Genève.

6 juillet 1972. Souppes, etc.

Rockwell Valves International, Inc. Wilmington, succursale de Genève, à Genève, succursale de «Rockwell Valves International, Inc.», société anonyme à Wilmington (Comté de New Castle, Delaware, USA). Date de l'acte constitutif (Certificat de Incorporation): 17 février 1970. But social: procéder à tout acte licite ou exercer toute activité licite en regard de la législation de l'Etat de Delaware, notamment fabrication et assemblage de souppes et de produits connexes, ainsi que vente, location et service d'entretien de souppes et de produits connexes. Objet particulier de la succursale: vente, entretien et représentation des produits fabriqués par la société. Capital autorisé: 100 000 dollars USA, divisé en 1000 actions de 100 dollars USA, nominatives. Le capital émis et versé est variable. Administration (Board of Directors): Willard Frederick Rockwell, Jr, président; Louis Putze, Gilbert Thomas Bowman, Robert Arthur Johnson et Paul Adair Wick, tous des USA, à Pittsburgh (Pennsylvanie, USA). Signature: individuelle de Jack-H. Walters, des USA, au Grand-Saconnex, directeur de la succursale. Adresse: 6, rue du Simplon.

6 juillet 1972.

Banque Industrielle et Commerciale de Crédit, à Genève, société anonyme (FOSC du 8.11.1971, p. 2709). Les pouvoirs d'Eric Pautex sont radiés.

6 juillet 1972.

Société Cotonière Baezner SA, à Genève (FOSC du 30.10.1968, p. 2343). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale: Société Cotonière Baezner SA, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur René Nicolazzi, jusqu'ici secrétaire, avec signature individuelle. Jean-Pierre Baezner et Jean-Pierre Schrickler ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: 10bis, rue du Vieux-College, chez René Nicolazzi.

6 juillet 1972.

Société Anonyme de l'Immeuble Rue des Eaux-Vives N° 4, à Genève, société immobilière (FOSC du 25.2.1960, p. 666). Nouvelle adresse: 25, boulevard Georges-Favon, chez Braschoss, Pilet & Cie.

6 juillet 1972.

Financière UST SA, à Genève (FOSC du 30.3.1972, p. 825). Procuration individuelle a été conférée à Walter-Ian Forrest, de Grande-Bretagne, à Genève.

6 juillet 1972.

Globofinance SA, à Genève (FOSC du 5.7.1963, p. 1971). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale: Globofinance SA, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur René Nicolazzi, avec signature individuelle. Adresse: 10bis, rue du Vieux-College, chez René Nicolazzi.

6 juillet 1972.

Marchandises diverses, etc. Index SA, à Vevey (FOSC du 17.11.1970, p. 2619). Nouveau siège: Genève. Statuts originaires du 5 novembre 1970, modifiés le 26 juin 1972. But: achat, vente, fabrication, importation, exportation et distribution de marchandises de toute nature, ainsi que prêt, financement et prise de participations de toutes affaires commerciales. Conversion des actions, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Josef Bieler, de Sattel SZ, à Montreux, VD, jusqu'ici président, administrateur unique avec signature individuelle. Guy Auberger et Albert Bieler ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés. Adresse: 9, rue Alcide-Jentzer.

6 juillet 1972.

Diffusion d'œuvres d'art. Lithoart Club SARL, à Genève, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 5 mai 1972. But: diffusion d'œuvres d'art, en particulier dans le domaine de la peinture, de la lithographie et des arts graphiques. Capital: fr. 20 000. Associés et parts sociales:

John-David Rhodes, de Grande-Bretagne, à Genève, pour une part de fr. 8000; André Napiet, du Canada, à Québec (Canada), pour une part de fr. 6000, et Michel Toselli, de France, à Port-Etienne (Mauritanie), pour une part de fr. 6000. Gérant: l'associé John-David Rhodes, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC. Adresse: 73, rue de Lyon, chez Savoir et Connaitre SA.

6 juillet 1972. Verres à vitres, etc.

Louis Martin SA, à Carouge, verres à vitres, etc. (FOSC du 12.10.1965, p. 3191). Martin Muller n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Pierre Blaser a été nommé secrétaire; il continue à signer individuellement.

6 juillet 1972. Restaurant.

Mövement Genève SA, à Genève, exploitation et gestion d'un restaurant, etc. (FOSC du 13.5.1971, p. 1162). Jean Diele, de Corcelles BE, à Horgen ZH, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature individuelle. Signature collective à deux a été conférée à Mario Decurtins (inscrit), maintenant domicilié à Prangins VD, nommé directeur; sa procuration, de même que celle d'Anthony Klüvers et Max Portmann, est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Rudolf Studer, de Grafenried BE, à Lausanne. L'administrateur Ulrich di Ueli Prager, président (inscrit), est maintenant domicilié à Wollerau SZ. L'administrateur Anton-Johann Jäger, délégué, est maintenant domicilié à Mutschellen AG.

6 juillet 1972.

Multihôtels - La Propriété plurielle SA, à Genève (FOSC du 17.1.1972, p. 134). Daniel Udrisard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Zannidakis, jusqu'ici membre et secrétaire du conseil d'administration a été nommé directeur; il continue à signer individuellement. Constantin Zannidakis, jusqu'ici président du conseil d'administration, reste seul administrateur; il continue à signer individuellement. Signature collective à deux a été conférée à Pierre Sublet, de Bougy-Villars VD, à Lancy, directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Madeleine Adam, de Romanens, à Genève.

6 juillet 1972. Produits industriels, etc.

Richelisa SA, à Genève, tous produits industriels, etc. (FOSC du 24.5.1972, p. 1328). Nouveau siège: Versoix. Statuts modifiés le 29 juin 1972. Jacques Bonnefous n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Jacques Regamey, président, et Yvette-Gisèle Regamey, secrétaire, tous deux de Genève, à Versoix, lesquels signent individuellement. Adresse: Richelien, chez Jean-Jacques Regamey.

6 juillet 1972. Etudes et recherches techniques, etc.

Venteco SA, à Genève, études et recherches techniques, etc. (FOSC du 5.7.1972, p. 1777). Ingrid-Irène Vellino, de Guttet VS, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

6 juillet 1972.

Société Immobilière Rne Vignier A, à Genève, société anonyme (FOSC du 27.2.1969, p. 455). Louis Soldini n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Rosset, de Genève à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle.

6 juillet 1972.

Société Financière pour les Pays d'Outre-Mer (Financial Corporation for Overseas Countries), à Genève, société anonyme (FOSC du 17.6.1971, p. 1495). Karl Tuerler n'est plus administrateur; ses pouvoirs, ainsi que ceux de Gerhard von Baum, sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Jean-Frédéric van de Put, de Belgique, à Waterloo (Brabant, Belgique).

6 juillet 1972.

Der unbekannte Inhaber der folgenden Kassenscheine der Kantonalbank von Bern, lautend auf den Inhaber:

Der unbekannte Inhaber der folgenden Kassenscheine der Kantonalbank von Bern, lautend auf den Inhaber:

- Nr. JH 724, 5%, von nom. Fr. 10 000.-, mit Coupons per 17. Januar 1973 und ff.;
- Nr. JC 1135, 5%, von nom. Fr. 5000.-, mit Coupons per 17. Januar 1973 und ff.;
- Nr. JH 725, 5%, von nom. Fr. 10 000.-, mit Coupons per 13. Januar 1973 und ff.;
- Nr. LH 611, 5 1/2%, von nom. Fr. 10 000.-, mit Coupons per 6. November 1972 und ff.;
- Nr. LH 612, 5 1/2%, von nom. Fr. 10 000.-, mit Coupons per 6. November 1972 und ff.;
- Nr. LH 613, 5 1/2%, von nom. Fr. 10 000.-, mit Coupons per 6. November 1972 und ff.;

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (766f)

3011 Bern, den 10. Juli 1972 Der Gerichtspräsident III: Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber folgender Wertpapiere:

- Sparheft Nr. 369553 der Schweizerischen Volksbank, Bern, mit einem Guthaben von Fr. 2244.-, lautend auf den Inhaber;
- Titelmantel zum Stammanteil Nr. 345489 der Schweizerischen Volksbank, von nom. Fr. 500.-;
- Couponsbogen mit den Coupons Nrn. 30 und ff. zu den Stammanteilen Nrn. 316400/01/02 und 471932 der Schweizerischen Volksbank;
- Stammanteile Nrn. 244517/18/19, 362452 und 465797 mit Coupons Nr. 32 und ff. der Schweizerischen Volksbank, von nom. je Fr. 500.-;
- Couponsbogen mit den Coupons Nrn. 31 und ff. zu den Stammanteilen Nrn. 331026/27/28/29/30/31, 344004, 386176, 458236 und 514724 der Schweizerischen Volksbank;
- Stammanteil Nr. 520974 mit Coupons Nr. 30 und ff. der Schweizerischen Volksbank, von nom. Fr. 500.-;

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (762f)

3011 Bern, den 12. Juli 1972 Der Gerichtspräsident III: Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber des Eigentümerschuldbriefes von Fr. 4900.-, vom 22. Februar 1923, Beleg Serie I Nr. 8684, haftend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Industrieweg 20 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 1950 Kreis IV, der Marie Rosa Siegenthaler-Marthalder, daselbst, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (764f)

3011 Bern, den 12. Juli 1972 Der Gerichtspräsident III: Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber der folgenden Schuldbriefe:

- Schuldbrief Nr. 1 von Fr. 6750.-, lautend zugunsten der Lina Dubois-Lüthi;
- Schuldbrief Nr. 2 von Fr. 6750.-, lautend zugunsten der Martha Wilson-Lüthi;
- Schuldbrief Nr. 3 von Fr. 6750.-, lautend zugunsten der Maria Marti-Lüthi;

alle drei Schuldbriefe vom 19. August 1948, Beleg E IV/1738, und haftend im ersten Rang, in Konkurrenz, auf der Liegenschaft Werkasse 29 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 346, Kreis VI, der Firma Spycher AG, Generalunternehmung, Bern, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (765f)

3011 Bern, den 12. Juli 1972 Der Gerichtspräsident III: Dr. Minnig

Folgende Schuldbriefe zugunsten der Darlehenskasse Lenk werden vermisst:

- vom 26. August 1955, Bel. Ser. I/6226 von Fr. 20 000.-
- vom 30. Dezember 1957, Bel. Ser. I/6552 von Fr. 88 260.-,
haftend auf Lenk Grundbuch Nr. 1120, Hotelbesitzung «Krone» des Herrn Gottfried Messerli-Bühler, Landwirt, Dorf Lenk.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innert der Frist eines Jahres seit der erstmaligen Publikation im schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Schuldbriefe kraftlos erklärt werden. (759f)

3771 Blankenburg, den 10. Juli 1972 Der Gerichtspräsident i. V.: A. Seewer

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 1. April 1935, Beleg II/615, über Fr. 3000.- zu Gunsten von Firma Aebi & Cie., Burgdorf, lastend in der III. Pfändstufung auf der Liegenschaft Burgdorf-Grundbuchblatt Nr. 329, Plan 22; Maximalzinsfuß 6%.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Auftrufes im schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (781f)

3400 Burgdorf, den 18. Juli 1972 Der Gerichtspräsident II: Righetti

Vermisst werden folgende Schuldbriefe:

- Schuldbrief von Fr. 10 000.-, errichtet am 5. Juli 1954, Beleg 14053, haftend im III. Rang auf der Parzelle Nr. 856 Münsterbrasse-Grundbuchblatt, des Theodor Habermacher, Klosterstrasse 12, Luzern, lautend zu Gunsten des Eigentümers;
- Schuldbrief von Fr. 40 000.-, errichtet am 5. Juli 1954, Beleg 14053, haftend im IV. Rang auf der Parzelle Nr. 856 Münsterbrasse-Grundbuchblatt, des Theodor Habermacher, Klosterstrasse 12, Luzern, lautend zu Gunsten des Eigentümers; Faustpfändgläubigerin: Amtersparniskasse Aarberg.

Der unbekannte Titelinhaber wird ersucht, den Titel binnen Jahresfrist seit der 1. Auskundung beim Richteramt Fraubrunnen vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. (774f)

3312 Fraubrunnen, den 17. Juli 1972 Der Gerichtspräsident: Schindler

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst. An dessen unbekanntem Inhaber ergeht die Aufforderung, den erwähnten Titel innert der Auskundungsfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Schuldbrief von Fr. 4200.- vom 25. November 1942, Beleg II/4793, lastend auf der Liegenschaft Roggwil-Grundbuchblatt Nr. 1012 im I. Rang, zugunsten von Herrn Emil Hönger, gew. Färber, Roggwil.

Auskundungsfrist: ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (760f)

4912 Aarwangen, den 12. Juli 1972

Der Gerichtspräsident II: H. Knuchel

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst. An dessen unbekanntem Inhaber ergeht die Aufforderung, den erwähnten Titel innert der Auskundungsfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Schuldbrief von Fr. 7045.- vom 10. März 1952, Beleg III/1387, lastend im VI. Rang auf Melchnau-Grundbuchblättern Nrn. 363 und 364. Schuldner: Ernst Jufer, Melchnau, Gläubigerin Frau Martha Jufer Widmer, Melchnau.

Auskundungsfrist: ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (761f)

4912 Aarwangen, den 12. Juli 1972

Der Gerichtspräsident II: H. Knuchel

Die Kraftloserklärung des Sparheftes Nr. 13-13140, lautend auf Dr. V. Mordey, ausgestellt von der Schweizerischen Depositen- und Kreditbank, Basel, wird begahrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 29. Juni 1972 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, dieses Sparheft innert 6 Monaten, d. h. bis 2. Februar 1973, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieses nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (768f)

4000 Basel, den 14. Juli 1972 Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt Prozesskanzlei

Der unbekannte Inhaber des Kassenscheins 5% Hypothekarkasse des Kantons Bern, lautend auf den Inhaber, Nr. A 35819, von nom. Fr. 6000.-, fällig am 26. April 1972, mit Coupon per 26. April 1972, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (763f)

3011 Bern, den 10. Juli 1972 Der Gerichtspräsident III: Dr. Minnig

Vermisst wird der Namenskassaschein Nr. 14.807 von nom. Fr. 20 000.-; Laufzeit bis 24. Mai 1972, der Amtersparniskasse Fraubrunnen, lautend auf den Namen Margarita Eichler geb. Adam, Rosshalde 29, Zürich.

Es wird als vermisst gemeldet:

- Inhaber-Schuldbrief von Fr. 1200.-, datiert 25. November 1927, im 3. Rang, Vorgang Fr. 15 000.- im 1. Rang und Fr. 5700.- im 2. Rang, haftend auf E. Bl. 298 Grundbuch Kreuzlingen.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

- Schuldbrief über Fr. 18 000.- (ursprünglich Fr. 20 000.-), datiert 7. April 1897, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Bergstrasse 133, Zürich 7 (ursprünglich 3 Aren 27,1 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, nummehr 2 Aren 90,3 m²), Kat. Nr. 4143, Plan 17, lautend auf die Schweizerische Baugesellschaft Zürich, zu Gunsten der Aktiengesellschaft Leu + Co., Zürich (gemäss § 259, Abs. 1 EGZGB wurde der Titel seit 1. Januar 1912 dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt), PB. II. S. 284;

Es werden vermisst:

- 1. Schuldbrief Nr. 39, Pfandprotokoll Balgach Band I, im Betrage von Fr. 30 000.-, datiert vom 19. August 1936, zugunsten der St. Gallischen Kantonalbank, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Parzelle 1258, Plan 20, Breite, 9436 Balgach, des Edwin Berchold, Ingenieur;

Les détenteur des quatre bons de caisse Crédit foncier vaudois, de Fr. 1000.- chacun, au porteur, 5% série E, à 5 ans, nos 24 à 27, avec coupons aux 1er octobre 1972 à 1976 attachés, est sommé de me les produire jusqu'au 31 janvier 1973. (777)

1003 Lausanne, le 17 juillet 1972 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: S. Contini

Le détenteur d'une action Crédit foncier vaudois, émission 15 mars 1957, de Fr. 500.-, au porteur, n° 11195, avec coupons 2 et suivants attachés, est sommé de me la produire jusqu'au 31 janvier 1973. (778)

1003 Lausanne, le 17 juillet 1972 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: S. Contini

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 981 ss CO, comme l'éventuel détenteur inconnu du livret d'épargne ouvert auprès de la Banque cantonale neuchâteloise, à Neuchâtel, n° 141.138, présentant un solde en capital de Fr. 5591.70 au 31 décembre 1971, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel jusqu'au 14 janvier 1973, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (776)

2000 Neuchâtel, le 14 juillet 1972 Le président du Tribunal I: A. Bauer

Le Juge-instructeur du district de Sion

à la requête de la Société de Banque Suisse à Sion, somme le détenteur inconnu du titre ci-après de le déposer en notre greffe dans les six mois, dès la présente publication sous peine d'annulation (art. 983 et ss C.O.) Fr. 5000.- nominal 5 1/2% obligation de caisse de la Société de Banque Suisse, au porteur, n° 494282 émise le 6 janvier 1970, échéant le 6 janvier 1975, avec coupons annuels à 8% du 1/1/1972, 1973, 1974, 1975, attachés. (775)

1951 Sion, le 6 juillet 1972 Le Juge-instructeur: L. de Riedmatten

Kraftloserklärungen

Annulanti - Annullanti

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 294 vom 16. Dezember 1971 vermisst aufgeführte Inhaberkassenschein Nr. 8250 der Amtersparniskasse Aarberg im Betrage von Fr. 10 000.- zu 5 1/2%, fallig per 4. November 1974, mit Jahrescoupons per 4. November 1972 & ff. ist dem Richter innert nützlicher Frist nicht vorgewiesen worden. Er wird daher als kraftlos erklärt. (771)

3270 Aarberg, den 13. Juli 1972 Der Gerichtspräsident: Kunz

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 25 000.- datiert 29. November 1937, lautend auf Josef Rothschald, von Zürich, Kaufmann, Lavaterstrasse 59, Zürich 2, lastend im 2. Rang auf Kat. Nr. 4604, Plan 20, ein Werkstatz, Metzgergebäude an der Hildastrasse b. 14, Zürich 4 (neun Aren 30,9 m² Gebäudefläche, Hofraum und Hofunterkellerung), Grundprot. D 44/401, GBA Aussersihl-Zürich.

8000 Zürich, den 17. Juli 1972 Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 30 000.- (ursprünglich Fr. 100 000.-, später Fr. 30 000.-, dann Fr. 40 000.-), datiert 16. März 1916, ursprünglich lautend auf die Fa. «Famos» Wurst- und Konservenfabrik, Rothbuchstrasse 21, Zürich 6 (heutige Pfandgegenstände in Fa. Erbe AG, Fabrik Chemischer Produkte, Zürich 10), lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Breitensteinstrasse 46, Zürich 10 (ursprünglich 11 Aren 60,3 m²) Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, nummehr 15 Aren 30,6 m²) ursprünglich Kat. Nr. 1726, Grundplan Bl. 25, nummehr Kat. 1782, Plan 25, GB Wipkingen Blatt 867; GBA Unterstrass-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem untenzeichneten Gericht binnen einem Jahr, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (718)

8000 Zürich, den 17. Juli 1972 Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

Der erstmals im Nr. 188 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 14. August 1970 als vermisst aufgeführte Eigentümerschuldbrief von Fr. 3500.- vom 10. März 1943, Beleg Serie II/2880, haftend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Dählenweg 24, im Spiegel, Gemeinde König, Grundbuchblatt Nr. 2755, des Fritz Eidam, Auenstein AG, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (772)

3011 Bern, den 14. Juli 1972 Der Gerichtspräsident III: Dr. Minnig

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidentiums Plessur vom 14. Juli 1972 wurde folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt: Nr. 0 438490 3, lautend auf Fräulein Elisabeth Gerosa, 1945, Klosters. (773)

7002 Chur, den 14. Juli 1972 Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur: Dr. J. Sprecher

Gemäss Verfügungen der Bezirksgerichtspräsidenten von St. Gallen, Rorschach, Obertoggenburg und Altoggenburg sowie Entscheiden der Bezirksgerichte Rorschach, Oberheintal und See sind mit Genehmigung der Rekurskommission folgende Wertpapiere kraftlos erklärt worden:

- 1. Sparhefte der St. Gallischen Kantonalbank, 9001 St. Gallen, lautend auf Hedwig Thomi, Tambourenstrasse 1a, St. Gallen; Nr. 373.151-06, Guthaben per 22. Januar 1971 Fr. 30 000.-, Nr. 600.755-03, Guthaben per 22. Januar 1971 Fr. 21 137,80;

4. 4 1/2%-Inhaber-Obligation Nr. 10561 der Darlehenskasse Mörschwil in 9402 Mörschwil, Fr. 3000.-, datiert vom 30. Dezember 1965, Verfall 1. Januar 1971, mit Zinscoupons per 1. Januar 1968, 1969, 1970 und 1971;

5. Inhaberschuldbrief im 4. Rang, Nr. 7929, Rorschach, Band 25, im Betrage von Fr. 2000.-, datiert vom 5. Dezember 1934, und Inhaberschuldbrief im 5. Rang, Nr. 7973 Rorschach, Band 26, im Betrage von Fr. 2900.-, datiert vom 27. Februar 1935, beide lastend auf Parzelle 1787 an der Mühlteobelstrasse 65 (früher Schönbrunnweg 9 bzw. 19), 9400 Rorschach. Eigentümerin: Erben des Ulrich Hofmann bzw. Pia Bösch-Hofmann, Rorschach;

6. Versicherungsbrief Nr. 1770 Steinach, Band VIII, im Betrage von Fr. 1300.-, datiert vom 19. April 1968, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 7 an der Hauptstrasse, 9323 Steinach, der Geschwister Karl, Anna und Rosina Attenhofer;

7. Inhaberschuldbrief Nr. 3976, Pfandprotokoll Rebesten, Band 13, im Betrage von Fr. 2000.-, datiert vom 4. April 1934, lastend auf Parzelle Nr. 106, bestehend aus Wohnhaus, Scheune, Hofraum und Garten an der Sonnengasse, 9445 Rebesten. Eigentümer: Hans Diggelmann, Schwellbrunn, früher Albert Reichsteiner-Goldinger;

8. Schuldbrief Nr. 4078 Oberriet, Band 25, im Betrage von Fr. 550.-, datiert vom 3. Juni 1916, lastend auf Parzelle Nr. 3873, Wiesland im Teggelei, 9463 Oberriet, der Erben von Magdalena Jocham, 9451 Kriessern. Letztbekannte Gläubigerin: St. Gallische Kantonalbank, Filiale Altstätten;

9. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 114 Jona, Band F, im Betrage von Fr. 500.-, datiert vom 5. Mai 1874, lastend im 1. Rang auf der Waldparzelle Nr. 1169, Nesselbühl, 8645 Jona, der Ortsgemeinde Rapperswil (vorher Geschwister J. Winiger). Letztbekannter Gläubiger: E. Hangartner, Station Mannedorf ZH;

10. Kaufschuldbrief Nr. 117, Pfandprotokoll Nesslau, Band 25, im Betrage von Fr. 1000.-, datiert vom 5. April 1898, lastend auf der Liegenschaft Rütteli, Parz. Nrn. 537 und 1471, und auf der Liegenschaft Stofel, Parz. Nrn. 510 und 1467, Gr. Reg. B 9, des Heinrich Bolt, Landwirt, Rütteli-Bühl, 9650 Nesslau. Ursprünglicher Gläubiger: Heinrich Scherrer, Rütteli, Nesslau;

11. Schuldbrief Nr. 155, Pfandprotokoll Stein/Togg., Band 9, im Betrage von Fr. 50 000.-, datiert vom 27. Februar 1952, zugunsten von Ernst Oehmigke-Schönenberger, Stein-Dorf, lastend im 2. Rang auf dem Grundstück Nr. 6, Dorf, 9651 Stein, Grundregister Nr. 562, Wohnhaus mit Bäckerei und Café sowie Garage, Nrn. 296 und 298, der Erbgemeinschaft Rosina Schönenberger;

12. Schuldbrief Nr. 550, Pfandprotokoll Ebnat-Kappel, Band K, im Betrage von Fr. 1000.-, datiert vom 24. November 1921, zugunsten Geschwister Frei im Bohl, lastend im 5. Rang auf der Liegenschaft im Bohl, auf Riet im Mäsergöl und in der oberen Rüti und Wald in der Neuschwand, Gr. Reg. Bd. II, Nr. 23, des Arnold Frei, Landwirt, Bohl, 9642 Ebnat-Kappel;

13. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 9496, Pfandprotokoll Kirchberg, Band 23, im Betrage von Fr. 5000.-, datiert vom 18. Dezember 1905, zugunsten der Spar- und Leihkasse Kirchberg, lastend auf der Liegenschaft im Ausserdorf, 9533 Kirchberg, der Ida Weber-Strässle, vormals Robert Strässle-Strassmann, Papeterie. (779)

9001 St. Gallen, den 17. Juli 1972 Rekurskommission des Kantonsgerichts

Dans son audience du 17 juillet 1972, le président du Tribunal civil de la Gruyère a prononcé ce qui suit:

La cédule hypothécaire de Fr. 15 000.- du 4 novembre 1948, au Porteur, grevant en 5e rang les immeubles désignés au Registre foncier sous les articles 1240a, 1251b et 1238ab de la Commune d'Hauteville, propriété de M. Auguste Thiemard, à Hauteville, est annulée. (780)

1630 Bulle, le 17 juillet 1972 Le président du Tribunal: Joseph Bavaud

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Aufhebung des Geschäftseröffnungsverbotes

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

Das für die Firma Böhny-Handschue AG, Multergasse 26, St. Gallen, bis 28. April 1974 bestehende Verbot zur Wiedereröffnung eines Handlungsgeschäftes wird in Anwendung von Art. 17 AVO mit Wirkung ab 30. September 1972 aufgehoben. (A 372)

9001 St. Gallen, den 12. Juli 1972 Kantonaes Patentamt

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale del 16 aprile 1947 / 15 marzo 1971)

Il Signor Sebastiano Palella, Lugano, è stato autorizzato a procedere alla liquidazione totale del suo negozio di calzature «da Sabastian», in Via Stazione, Lugano. Il divieto di riaprire un negozio del genere si estende fino al 19 novembre 1977. (A375)

6501 Bellinzona, il 14 luglio 1972 Dipartimento dell'economia pubblica

Grada per acquisto d'eredità con beneficio d'inventario

La pretura di Lugano-Distretto avverte che il 21 marzo 1972 è deceduta a Lugano senza discendenti la signorina Frascina Anna Maria Maddalena qdm. Gabriele, da Bedano e già in Lugano domiciliata,

lasciando disposizioni testamentarie pubblicate il 5 maggio 1972 a cura del notaio avv. Franco Fischer. Non sono noti tutti gli eredi della defunta, per cui si rende necessario la ricerca degli eredi ignoti. Eventuali interessati alla successione di cui trattasi sono pertanto invitati a notificarsi a questa pretura di Lugano-Distretto entro il 12 luglio 1973. (A 373)

6900 Lugano, il 13 luglio 1972 Per la pretura Lugano-Distretto il segretario assessore: Giuseppe Riva

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

258487. Date de dépôt: 22 mars 1972, 17 h.
Kanebo, Ltd., 3-26, 3-chome, Tsutsumi-dori, Sumida-ku, Tokyo
(Japon). — Fabrication et commerce.

Machines, à savoir machines pour aiguiser, polir, percer, emballer,
imprimer, découper et pour les industries textiles et chimiques;
machines-outils; moteurs; accouplement et courroies de transmission.
(Cl. int. 7, 12)

Kanebo

258488. Hinterlegungsdatum: 11. April 1972, 19 Uhr.
Parviz Kamjoo, c/o Avang Co. Ltd., Plasco Building No. 127-128,
Avenue Istanbul, Teheran (Iran). — Handel.

Armbanduhren, Grossuhren, Wanduhren und deren Bestandteile
sowie Uhrenbänder. (Int. Kl. 14)

SQULKA

258489. Date de dépôt: 13 mars 1972, 14 h.
La Salamandre d'Or S.A., 6, rue Pradier, Genève. — Fabrication et
commerce.

Bijoux, argenterie, orfèvrerie. (Cl. int. 14)



Poinçon: N° 2703.

258490. Hinterlegungsdatum: 29. März 1972, 14 Uhr.
Charles Grauwiler-Eichenberger, 36, avenue de la Gare, Freiburg. —
Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren in Gold und Silber. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2705.

258491. Date de dépôt: 12 avril 1972, 14 h.
Selenia S.A., 44, avenue de la Gare, Lausanne (Vaud). — Fabrication
et commerce.

Briquets de poche et de table à gaz. (Cl. int. 34)



Poinçon: N° 2703

258492. Date de dépôt: 25 avril 1972, 19 h.
Heuer-Léonidas S.A., 18, rue Veresius, Bienna (Berne). — Fabrication
et commerce.

Montres, chronomètres, chronographes, compteurs et leurs parties,
mouvements, boîtes, cadrans et bracelets, tous appareils à mesurer le
temps. (Cl. int. 14)



AEROSTAR

258493. Hinterlegungsdatum: 25. April 1972, 17 Uhr.
The Marley Company, 5800 Foxridge Drive, Mission (Kansas, USA).
— Fabrication und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der
Marke Nr. 142714 von The Marley Company, Inc., Kansas City
(Kansas, USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
25. April 1972 an.

Getriebe für Kraftübertragung. (Int. Kl. 7)

GEAREDUCER

258494. Hinterlegungsdatum: 27. April 1972, 15 Uhr.
A. Kully AG, Trimbach (Solothurn). — Fabrication und Handel. —
Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 142190.
Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Fe-
bruar 1972 an.

Kittlose Dachflächenfenster und Industrieverglasungen, Kleinraum-
lüfter, Ventilationskanäle. (Int. Kl. 6, 11, 19)



258495. Date de dépôt: 1^{er} mai 1972, 14 h.
Pierre Coppin, 78, rue de Richelieu, Paris 2^{ème} (France). — Fabrica-
tion et commerce.

Bagues et autres pièces de joaillerie. (Cl. int. 14)



Poinçon: N° 7103.

258496. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1972, 18 Uhr.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 20. Januar 1972.
Kempel & Leibfried, Espachstrasse, Urach (Bundesrepublik Deutsch-
land). — Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 25)



Die Marke wird schwarz, weiss und rot ausgeführt.

258497. Date de dépôt: 2 mai 1972, 18 h.
Sie & Er GmbH (Elle & Lui S. à r.l.) (Lei & Lui S. à r.l.) (She & He
Ltd. Liability Co.), Reinacherstrasse 131, Bâle. — Fabrication et com-
merce.

Savons, parfumerie et produits cosmétiques de tout genre sous forme
demisolide, solide et liquide, pâtes dentifrices, savons à barbe, lotions
capillaires, produits antisolaires, produits de protection contre les in-
sectes, insecticides, produits pharmaceutiques, produits désinfectants.
(Cl. int. 3, 5)

VERVE

258498. Date de dépôt: 2 mai 1972, 18 h.
Aristoc Limited, North Street, Langley Mill, Nottingham (Grande-
Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la mar-
que N° 142076. Le délai de protection résultant du renouvellement
court depuis le 2 mai 1972.

Bas et chaussettes; sous-vêtements entièrement ou principalement en
pure soie ou en soie artificielle. (Cl. int. 25)

Aristoc

258499. Date de dépôt: 2 mai 1972, 18 h.
H. Badoux, avenue du Chamossaire, Aigle (Vaud). — Production et
commerce. — Renouvellement de la marque N° 151419. Le délai de
protection résultant du renouvellement court depuis le 2 mai 1972.

Vins d'Aigle. (Cl. int. 33)



La marque est exécutée en noir, blanc, or et pourpre.

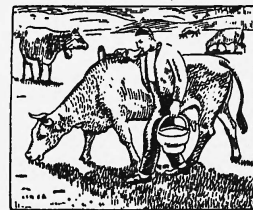
258500. Date de dépôt: 3 mai 1972, 19 h.
Fabrique des Montres Vulcain et Studio S.A., 135, rue de la Paix,
La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Fabrication. — Renouvellement de
la marque N° 142622. Le délai de protection résultant du renouvelle-
ment court depuis le 3 mai 1972.

Montres et parties de montres; tous autres objets servant à indiquer
l'heure, et parties des dis objets. (Cl. int. 14)

VULCAIN

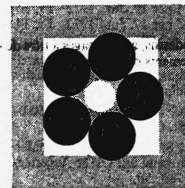
258501. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1972, 7 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich 5. —
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 140528. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Dezember 1971 an.

Weiche Karamellen. (Int. Kl. 30)



258502. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1972, 7 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich 5. —
Fabrikation und Handel.

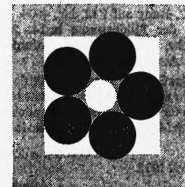
Stoff- und Papierwindeln, Windelhöschen und andere Babywäsche;
Mittel und Geräte zur Körperpflege für Kleinkinder.
(Int. Kl. 3, 16, 21, 25)



Milette

258503. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1972, 7 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich 5. —
Fabrikation und Handel.

Stoff- und Papierwindeln, Windelhöschen und andere Babywäsche;
Mittel und Geräte zur Körperpflege für Kleinkinder.
(Int. Kl. 3, 16, 21, 25)



258504. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1972, 7 Uhr.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich 5. —
Fabrikation und Handel.

Seifen; Parfümieren, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel, Zahn-
putzmittel. (Int. Kl. 3)



Versicherungs-Verband Schweizerischer Transportunternehmungen (VVST), Basel

Aktiven		Bilan auf 31. Dezember 1971		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Wertschriften:			Eigenkapital:		
- Obligationen und Pfandbriefe		8 878 268.75	- Reservefonds		2 200 000.—
- Uebrigere Wertschriften		359 700.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Grundpfandtitel		4 592 000.—	- Deckungskapital für laufende Renten		1 805 203.—
Kassabestand und Postcheckguthaben		11 484.39	- Schwabende Schäden		7 081 000.—
Guthaben bei Banken		13 342.95	- Uebrigere technische Rückstellungen		1 700 000.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern		4 237.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs-		
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und			Rückversicherungsverkehr		597 934.77
Rückversicherungsverkehr		8 712.65	Schuldverpflichtungen:		
Stückzinsen und Mieten		41 001.25	- Banken		246 544.45
Mobilien und Material		1.—	Kautionen	20 000.—	
Kautionen	20 000.—		Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	396 271.65 ¹⁾	
Uebrigere Aktiven		61 431.55	Uebrigere Passiven		229 023.35
		13 970 179.54	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		110 473.97
					13 970 179.54

Basel, den 26. Juni 1972

Versicherungs-Verband
Schweizerischer Transportunternehmungen (VVST)
Dr. O. Zuber F. Bigler

L'Union des Assurances de Paris-Vie, Paris

Actif		Bilan au 31 décembre 1971		Passif	
	fr.fr.	fr.fr.		fr.fr.	fr.fr.
Actions et parts sociales		1 498 456 086.59	Capital social		50 000 000.—
Obligations et lettres de gage		2 951 232 755.04	Réserves spéciales:		
Prêts à des corporations		430 238 399.33	- Prime de fusion	5 914 778.20	
Titres de gage immobilier		277 005 259.58	- Réserve des plus-values nettes à long terme	11 916 710.80	
Immeubles		462 946 509.71	- Réserve des plus-values de cessions réinvesties	78 004 204.25	
Placements sur des sociétés immobilières de la compagnie		698 257.11	- Réserve pour amortissements exceptionnels	9 888 086.25	
Prêts et avances sur polices		43 323 158.41	- Réserve pour éventualités	9 020 790.74	
Autres placements		431 209.65	- Réserve pour fluctuations de valeurs mobilières	19 361 808.62	
Avoirs liquides		169 190 302.26	- Réserve de réévaluation étrangère	8 042 371.49	
Avoirs provenant des réassurances		70 833 408.60	- Provision pour primes échues et non recouvrées	2 609 889.56	
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances		207 950 203.25	- Provision pour frais d'acquisition	16 000 000.—	
Intérêts et loyers échus mais non recouvrés		14 095 740.92	- Réserves de renouvellement des immobilisations	20 700 000.—	
Intérêts courus		111 372 505.88	- Réserves spéciales de réévaluation	31 809 464.95	
Autre actif		102 744 661.34	- Réserve pour cautionnements à l'étranger	690 348.65	
		6 340 518 457.67	- Réserve de garantie	56 773 802.29	
			- Réserve de capitalisation	15 312 445.71	
			- Provision pour investissements	358 455.09	286 403 156.60
			Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	4 976 994 822.—	
			Correction relative à l'échéance des primes	81 585 500.—	
			Réserves pour prestations d'assurance en suspens	42 603 906.56	
			Réserves des réassurances acceptées	198 595 324.93	
			Créances des réassureurs	57 143 663.68	
			Dettes garanties par gage immobilier	559 416.54	
			Dépôts et cautionnements	43 671.74	
			Dépôts de primes et primes payées d'avance	7 178 511.87	
			Bénéfices laissés en dépôt ou à verser	496 066 396.49	
			Autre passif	142 854 122.12	
			Solde à nouveau	489 965.14	
				6 340 518 457.67	
De l'actif ci-dessus, sont garantis à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages	738 947 636.62				
Paris, le 27 juin 1972					

L'Union des Assurances de Paris-Vie,
Le Mandataire Général:
R. Genton

Défense des Intérêts Privés, Société d'Assurance (DIPSA) Sàrl, Lausanne

Actif		Bilan au 31 décembre 1971		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Valeurs mobilières:			Fonds propres:		
- Obligationen et lettres de gage		131 320.—	- Capital social		100 000.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux		41 289.51	- Fonds de réserve		6 500.—
Avoirs en banques		229 500.—	- Réserves spéciales:		
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance		22 097.70	- Fonds d'organisation		44 000.—
Dépôts pour réassurances acceptées		340 314.—	Réserves techniques, réassurances déduites		
Mobilier et matériel		1.—	- Réserve pour risques en cours		276 084.—
Autres actifs		308 854.60	- Réserve pour sinistres à régler		248 930.—
		1 073 376.81	Articles compensateurs:		
			- Provision pour diff. de cours		1 000.—
			- Provision pour primes en suspens		500.—
			Autres passifs		371 918.08
			Solde du compte de profits et pertes		24 444.73
					1 073 376.81
Lausanne, le 20 juin 1972					

Défense des Intérêts Privés
Société d'Assurance (DIPSA) sàrl
J. Schulten

Compagnie de Gestion et de Banque, Genève

Actif		Bilan au 30 juin 1972		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		11 226 972.15	Engagements en banque à vue		7 516 445.96
Avoirs en banque à vue		34 849 629.94	Engagements en banque à terme		74 516 512.50
Avoirs en banque à terme		91 547 991.—	Créanciers à vue		72 187 541.05
Effets de change		21 780 823.22	Créanciers à terme		795 621.—
Comptes-courants débiteurs en blanc		2 227 829.13	Autres passifs		8 489 280.53
Comptes-courants débiteurs gagés		5 003 599.67	Capital		10 000 000.—
Avances et Prêts à terme fixe en blanc		6 003 994.38	Réserve légale		2 102 000.—
Avances et Prêts à terme fixe gagés		3 343 725.—	Réserve spéciale		10 000 000.—
Placements hypothécaires		363 927.09	Bénéfice reporté		403 862.95
Titres et participations permanentes		6 759 415.96			
Participations à des syndicats		374 500.—			
Immeuble à l'usage de la banque		1 000 000.—			
Autre Immeuble		10 000.—			
Autres actifs		1 518 856.45			
		186 011 263.99			
			Avals et cautionnements		9 357 105.—
			Engagements par accreditifs irrévocables		103 521.—
			Etat des titres		
			Obligations suisses diverses		26 600.—
			Actions suisses diverses		1 074 001.—
			Obligations étrangères:		
			de corporation de droit public		880 800.—
			diverses		4 778 014.96

Dreyfus Söhne & Cie AG, Basel

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1972		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa-, Giro- und Postcheckguthaben		30 741 045.16	Bankenkreditoren auf Sicht		38 480 563.16
Bankendebitoren auf Sicht		100 378 386.90	Bankenkreditoren auf Zeit		1 604 732.70
Bankendebitoren auf Zeit		14 008 104.40	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht		171 105 523.96
Konto-Korrent-Debitoren ohne Deckung		11 396 366.67	Kreditoren auf Zeit		16 679 446.43
Konto-Korrent-Debitoren mit Deckung		64 518 369.38	Checks und kurzfristige Dispositionen		66 767.03
Wertschriften und dauernde Beteiligungen		88 034 619.85	Sonstige Passiven		16 076 839.32
Syndikatsbeteiligungen		218 682.25	Aktienkapital		2 000 000.—
Bankgebäude		300 000.—	Gesetzliche Reserve		2 000 000.—
Andere Liegenschaften		2 000.—	Freie Reserven		62 000 000.—
Sonstige Aktiven		1 758 361.10	Gewinnvortrag aus 1971		1 342 063.11
		<u>311 355 935.71</u>			<u>311 355 935.71</u>
Kauttionen	2 531 507.40		Kauttionen	2 531 507.40	

Philipp Brothers Bank AG, Zug

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1972		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		3 740 247.68	Bankenkreditoren auf Sicht		1 260 554.62
Bankendebitoren auf Sicht		13 437 160.95	Bankenkreditoren auf Zeit		13 994 750.—
Bankendebitoren auf Zeit		9 901 116.44	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht		26 668 579.05
Wechsel		4 828 775.14	Kreditoren auf Zeit		10 462 170.22
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		950 685.44	Treuhandschäfte		19 519 225.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		769 709.75	Sonstige Passiven		4 816 886.70
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		6 166 249.99	Aktienkapital		10 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		17 258 632.13	Ordentliche Reserve		250 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen		13 403 097.72	Ausserordentliche Reserve		2 750 000.—
Treuhandschäfte		19 519 225.—	Gewinnvortrag auf neue Rechnung		1 143 474.41
Sonstige Aktiven		890 739.76			
		<u>90 865 640.—</u>			<u>90 865 640.—</u>
Kauttionen	11 707 325.—		Kauttionen	11 707 325.—	

Schweizerische Schiffshypothekenbank AG, Basel

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1972		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kasse		150 448.05	Bankenkreditoren auf Zeit		55 221 829.12
Hypothekaranlagen (Schiffsverschreibungen)		76 261 261.55	Kreditoren auf Zeit		1 021 450.—
Sonstige Aktiven		300 028.85	4% Obligationenleihe 1961		2 000 000.—
			Sonstige Passiven		7 052 812.58
			Aktienkapital		5 000 000.—
			Gesetzliche Reserve		1 050 000.—
			Freie Reserve		5 150 000.—
			Gewinnvortrag		215 646.75
		<u>76 711 738.45</u>			<u>76 711 738.45</u>

Bankag, Zürich

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1972		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa-, Giro- und Postcheckguthaben		1 168 916.14	Bankenkreditoren auf Sicht		143 728.85
Coupons		20 984.—	Bankenkreditoren auf Zeit		9 562 359.39
Bankendebitoren auf Sicht		1 425 044.73	Kreditoren auf Sicht		6 282 596.61
Bankendebitoren auf Zeit		282 531.90	Kreditoren auf Zeit		7 784 014.57
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		368 697.95	Depositenhefte		422 350.98
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		19 941 354.70	Sonstige Passiven		1 487 605.35
— davon mit hypothekarischer Deckung	2 275 000.—		Kapital		3 000 000.—
Darlehen mit hypothekarischer Deckung		7 032.—	Reserven:		
Wertschriften		7 516 999.—	— gesetzliche		850 000.—
Sonstige Aktiven		132 314.70	— freie		1 150 000.—
			Saldovortrag		181 219.17
		<u>30 863 875.12</u>			<u>30 863 875.12</u>

Ralli Brothers (Bankers) SA, Lausanne

Actif		Bilan intermédiaire au 30 juin 1972		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements, compte de chèques postaux		6 175 869.51	Engagements en banque à vue		5 496 798.20
Avoirs en banque à vue		13 809 405.48	Engagements en banque à terme		73 060 588.50
Avoirs en banque à terme		40 914 383.07	— dont Fr. 37 500 000.— échéant le 31.12.1980		
Effets de change		629 038.91	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue		18 298 202.89
Comptes-courants débiteurs en blanc		1 002 234.45	Créanciers à terme		4 422 542.74
Comptes-courants débiteurs gagés		27 369 462.04	Livrets de dépôts		1 568 522.43
— dont garantie par hypothèque	1 769 636.10		Chèques et dispositions à court terme		28 443.88
Avances et prêts à terme fixe gagés		11 696 102.28	Autres postes du passif		2 740 364.84
— dont garantie par hypothèque	10 967 819.97		Capital-actions		17 000 000.—
Titres et participations permanentes		22 549 197.99	Réserve légale		300 000.—
Participations à des syndicats		1 598 931.90	Réserve spéciale		4 200 000.—
Immeubles à l'usage de la banque		257 360.80	Report à nouveau		21 589.47
Autres postes de l'actif		1 135 066.52			
		<u>127 137 052.95</u>			<u>127 137 052.95</u>
Cautionnements, garanties et accreditifs en cours	4 822 420.95		Cautionnements, garanties et accreditifs en cours	4 822 420.95	

Banque d'investissements mobiliers et de financement «Imefbank», Genève

Actif		Bilan au 30 juin 1972		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		4 528 642.64	Engagements en banque à vue		2 724 610.68
Avoirs en banque à vue		4 684 221.61	Engagements en banque à terme		18 397 227.08
Avoirs en banque à terme		26 661 358.49	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue		12 225 565.33
Effets de change		29 569 976.49	Créanciers à terme		14 392 084.69
Comptes-courants débiteurs en blanc		4 994 865.91	Livrets de dépôts		24 910 677.61
Comptes-courants débiteurs gagés		2 403 501.83	Obligations et bons de caisse		2 435 600.—
— dont comptes-courants débiteurs garantis par hypothèque	649 191.50		Chèques et dispositions à court terme		45 990.45
Avances et prêts à terme fixe en blanc		8 132.50	Autres passifs		3 854 785.70
Avances et prêts à terme fixe gagés		10 802 826.—	Capital		15 000 000.—
— dont avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèque	260 000.—		Réserves		450 000.—
Titres et participations permanentes		3 962 982.65	Solde du compte de profits et pertes		32 510.17
Autres actifs		1 852 543.79			
Capital non versé		5 000 000.—			
		<u>94 469 051.91</u>			<u>94 469 051.91</u>
			Montant des avals et cautionnements	7 251 617.87	

**Bundesbeschluss
über Massnahmen gegen Missbräuche im Mietwesen**

(Vom 30. Juni 1972)

*Die Bundesversammlung
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,*

gestützt auf Artikel 34^{ter} Absatz 2 Buchstabe c, Artikel 34^{quater} Absatz 2
und Artikel 64^{ter} der Bundesverfassung,

nach Einsicht in die Botschaft des Bundesrates vom 24. April 1972,

beschliesst:

1. Abschnitt: Zweck und Geltungsbereich

I. Zweck

Art. 1

Der Beschluss bezweckt, die Mieter vor missbräuchlichen Mietzinsen und anderen missbräuchlichen Forderungen der Vermieter zu schützen.

II. Geltungsbereich

Art. 2

in sachlicher Hinsicht

¹ Dieser Beschluss ist auf Mietverhältnisse in Gemeinden anwendbar, wo Wohnungsnot oder Mangel an Geschäftsräumen besteht.

² Wohnungsnot oder Mangel an Geschäftsräumen liegt vor, wenn das Angebot an Wohnungen, vorab an Wohnungen zu tragbaren Mietzinsen, oder an Geschäftsräumen in einer Gemeinde im Verhältnis zur Nachfrage ungenügend ist.

³ Die Massnahmen gelten sinngemäss auch für nichtlandwirtschaftliche Pacht- und andere Vertragsverhältnisse, deren wesentlicher Inhalt in der entgeltlichen Überlassung von Wohn- oder Geschäftsräumen besteht.

Art. 3

in örtlicher Hinsicht

¹ Der Bundesrat bezeichnet die Gemeinden, wo Wohnungsnot oder Mangel an Geschäftsräumen im Sinne von Artikel 2 besteht, erklärt die Massnahmen des vorliegenden Beschlusses in diesen Gemeinden für anwendbar und setzt die Anwendbarkeit ausser Kraft, sobald die Voraussetzungen nicht mehr erfüllt sind.

² Ist die Marktlage in mehreren räumlich zusammenhängenden Gemeinden (Agglomerationen) ähnlich, so sind die Massnahmen in der Regel gleichzeitig für das ganze Gebiet anwendbar zu erklären.

³ Der Bundesrat hört vor seinem Beschluss die Kantone und die Mieter- und Vermieterverbände oder Organisationen, die ähnliche Interessen wahrnehmen, an.

Art. 4

Einschränkungen

Die Anwendbarkeit der Massnahmen kann auf einzelne Kategorien von Wohnungen oder Geschäftsräumen beschränkt werden.

2. Abschnitt: Änderungen von Vorschriften des Obligationenrechts über den Mietvertrag

I. Im allgemeinen

Art. 5

Bei Mietverhältnissen, die nach Inkrafttreten dieses Beschlusses abgeschlossen oder abgeändert werden, bilden die Artikel 254 Absatz 1 und 2 (Übergabe in geeignetem Zustand), 255 (späterer Eintritt vertragswidrigen Zustandes), 256 Absatz 2 (Verfahren bei Mängeln), 257 Absatz 2 (Unmöglichkeit der Benützung), 258 (Gewährleistung), 271 Absatz 2 (Rückgabe des Mietgegenstandes) OR sowie die nachfolgenden Artikel 6-12 zwingendes Recht; sie dürfen vertraglich weder wegbedungen noch zuungunsten des Mieters abgeändert werden.

II. Im besonderen

Art. 6

Sicherheitsleistung des Mieters

¹ Hat der Mieter eine Sicherheit in Geld zu leisten, so ist sie ihm mindestens zum üblichen Zinsfuss für Spareinlagen der Kantonalbank des Kantons der gelegenen Sache zu verzinsen. Die Sicherheitsleistung darf das Ausmass von drei Monatszinsen nicht überschreiten.

² Die Kantone können die Bestimmungen des vorstehenden Absatzes ergänzen.

3

Art. 7

Begriff des Mietzinses

Mietzins ist das gesamte Entgelt für die Überlassung der gemieteten Sache. Vorbehalten bleibt Artikel 8.

Art. 8

Nebenkosten

¹ Die Belastung des Mieters für Nebenkosten, wie öffentliche Abgaben, Heizungs-, Warmwasser- und ähnliche Betriebskosten, hat den tatsächlichen Aufwendungen zu entsprechen. Bei einer Pauschalierung darf auf Durchschnittswerte abgestellt werden.

² Der Vermieter hat dem Mieter auf sein Verlangen eine Abrechnung vorzulegen und Einsicht in die Belege zu gewähren.

Art. 9

Indexgebundene Mietzinse

Vereinbarungen, wonach die Höhe des Mietzinses einem Index folgt, können gültig nur für Mietverhältnisse getroffen werden, die auf mindestens fünf Jahre abgeschlossen werden. Die Anfechtungsmöglichkeiten aufgrund dieses Beschlusses bleiben vorbehalten.

Art. 10

Gestaffelte Mietzinse

¹ Mietzinse, die sich periodisch um einen gewissen Betrag erhöhen, können gültig nur vereinbart werden, wenn der Mietvertrag für mindestens drei Jahre abgeschlossen wird. Die gestaffelten Mietzinse müssen frankemässig festgelegt sein.

² Die Anfechtungsmöglichkeiten auf Grund dieses Beschlusses bleiben vorbehalten.

Art. 11

Einseitige Mietzinsserhöhungen

Vertragsklauseln, die dem Vermieter die Erhöhung des Mietzinses durch einseitige Erklärung erlauben, sind nichtig.

Art. 12

Kündigung

Fristen und Termine; vorzeitiger Auszug

¹ Bei Mieten auf unbestimmte Zeit sind die gesetzlichen Kündigungsfristen und -termine des Artikels 267 Absatz 2 Ziffer 1 und 2 des Obligationenrechts zwingend. Diese dürfen vertraglich verlängert, aber nicht verkürzt werden.

4

² Vereinbarungen, die den Mieter bei vorzeitigem Auszug zu mehr als zur Deckung des Schadens verpflichten, sind unzulässig.

Art. 13

Form

¹ Die Kündigung des Mietvertrages durch den Vermieter, den Mieter oder den Erwerber des Mietgegenstandes (Art. 259, 267 und 270 OR) ist nach Inkrafttreten dieses Beschlusses nur gültig, wenn sie schriftlich erfolgt.

² Auf Mietverhältnisse über möblierte Zimmer ist Absatz 1 nicht anwendbar.

3. Abschnitt: Besondere Vorschriften über missbräuchliche Mietzinse und andere missbräuchliche Forderungen des Vermieters

I. Missbräuchliche Mietzinse

Art. 14

Grundsatz

¹ Mietzinse sind missbräuchlich, wenn sie zur Erzielung eines unangemessenen Ertrages aus der vermieteten Wohnung oder dem Geschäftsraum festgelegt werden.

² Sie sind auch missbräuchlich, wenn sie auf einem offensichtlich übersetzten Kaufpreis beruhen.

Art. 15

Ausschluss

Mietzinse sind in der Regel nicht missbräuchlich, wenn insbesondere eine der folgenden Voraussetzungen erfüllt ist:

- wenn sie sich im Rahmen der orts- oder quartierüblichen Mietzinse vergleichbarer Wohnungen und Geschäftsräume unter Berücksichtigung der Lage, der Ausstattung, des Zustandes der Mietsache und der Bauperiode halten;
- wenn sie durch Kostensteigerungen oder Mehrleistungen des Vermieters begründet sind;
- wenn sie sich bei neueren Bauten im Rahmen der kostendeckenden Bruttorendite, berechnet auf den Anlagekosten, halten. Offensichtlich übersetzte Land-, Bau- oder Erwerbskosten fallen für die Berechnung der Bruttorendite ausser Betracht;
- wenn sie lediglich der Kaufkraftsicherung des risikotragenden Kapitals dienen;

5

e. wenn sie das in Rahmenmietverträgen von Vermieter- und Mieterverbänden oder Organisationen, die ähnliche Interessen wahrnehmen, empfohlene Ausmass nicht überschreiten.

II. Andere missbräuchliche Forderungen

Art. 16

Andere Forderungen des Vermieters, beispielsweise die Übernahme der Wohnung oder des Geschäftsraumes durch den Mieter zu Eigentum, der Kauf von Aktien, Koppelungsgeschäfte, wie der Abschluss eines Versicherungsvertrages, oder dergleichen, sind missbräuchlich, wenn sie mit dem Mietverhältnis in keinem direkten Zusammenhang stehen und in Ausnützung der Wohnungsnot gestellt werden.

III. Anfechtung

Art. 17

Beim Abschluss des Mietvertrages

Der Mieter einer Wohnung, die erstmals oder die wieder vermietet wird, ist berechtigt, innert dreissig Tagen seit Abschluss des Mietvertrages den Mietzins als missbräuchlich bei der Schlichtungsstelle anzufechten.

Art. 18

Bei Mietzins erhöhungen

Mitteilungs- und Begründungspflicht; Unzulässigkeit der Kündigung

¹ Beabsichtigt der Vermieter, den im Mietvertrag vereinbarten Mietzins zu erhöhen, so hat er dem Mieter ohne Androhung einer Kündigung schriftlich das Ausmass und den Zeitpunkt der Erhöhung bekanntzugeben und diese zu begründen; die geltende Frist für die Änderung des Mietvertrages ist einzuhalten. Die Mitteilung hat mindestens zehn Tage vor Beginn der Kündigungsfrist zu erfolgen.

² Die Mitteilung hat mit einem vom Kanton genehmigten Formular zu erfolgen, aus welchem ersichtlich ist, dass der Mieter den Mietzins gemäss Artikel 19 anfechten kann.

³ Mitteilungen von Mietzins erhöhungen, die nicht mit dem Formular erfolgen, sowie im Zusammenhang mit Mietzins erhöhungen durch den Vermieter ausgesprochene Kündigungen sind nichtig.

6

Art. 19

Anfechtungsfrist

Der Mieter kann die Mietzins erhöhung innert dreissig Tagen seit Empfang der Mitteilung bei der Schlichtungsstelle als missbräuchlich anfechten; andernfalls gilt die Mietzins erhöhung als angenommen.

Art. 20

Bei anderen Forderungen

Stellt der Vermieter andere Forderungen, so gilt sinngemäss die Mitteilungs- und Begründungspflicht nach Artikel 18. Der Mieter kann die Forderung innert dreissig Tagen seit Empfang der Mitteilung oder seit Abschluss des Mietvertrages bei der Schlichtungsstelle als missbräuchlich anfechten.

Art. 21

Zuständigkeit

Zuständig ist die Schlichtungsstelle am Ort der gelegenen Sache.

Art. 22

Ausschluss vertraglich vereinbarter Schiedsgerichte

Die Parteien dürfen bei Wohnungsmieten die Zuständigkeit der Schlichtungsstellen und der richterlichen Behörden im Sinne dieses Beschlusses nicht durch vertraglich vereinbarte Schiedsgerichte ausschliessen. Artikel 26 Absatz 3 ist vorbehalten.

IV. Rechtswirkungen

Art. 23

Im allgemeinen

¹ Soweit sich Mietzins und andere Forderungen im Verfahren vor der richterlichen Behörde (Art. 29) als missbräuchlich erweisen, sind sie von dieser nichtig zu erklären.

² Hat die richterliche Behörde über den Mietzins und die anderen Forderungen zu entscheiden, so bestimmt sie, ob, in welchem Umfang, von welchem Zeitpunkt an oder unter welchen Bedingungen die Forderungen zulässig sind.

³ Die richterliche Behörde kann für die Dauer des Verfahrens vorsorgliche Massnahmen treffen.

Art. 24

Vorläufige Weitergeltung des Mietvertrages

Während der Dauer des Schlichtungsverfahrens gilt der Vertrag unverändert weiter. Eine Kündigung durch den Vermieter während der Dauer des Schlichtungs- und gerichtlichen Verfahrens ist nichtig.

7

4. Abschnitt: Schlichtungsstellen für Mietverhältnisse

I. Organisation

Art. 25

Die Kantone richten kantonal, regional oder gemeindeweise Schlichtungsstellen für Mietverhältnisse ein, in welchen die Vermieter- und Mieterverbände oder andere Organisationen, die ähnliche Interessen wahrnehmen, paritätisch vertreten sind. Die Kantone können die in Rahmenmietverträgen oder ähnlichen Abkommen vorgesehenen paritätischen Organe als Schlichtungsstellen im Sinne dieses Beschlusses anerkennen.

II. Aufgaben

Art. 26

¹ Die Schlichtungsstellen haben Mieter und Vermieter in allen das Mietverhältnis betreffenden Fragen zu beraten.

² Sie versuchen, in allen das Mietverhältnis betreffenden Fragen eine für beide Parteien angemessene Lösung herbeizuführen.

³ Die Parteien können die Schlichtungsstellen als Schiedsgericht anerkennen. Die Schlichtungsstellen sind in diesem Falle verpflichtet, als Schiedsgericht zu amteln.

III. Verfahren

Art. 27

Die Kantone regeln das Verfahren; es soll eine rasche Behandlung der Streitsachen gewährleistet sein. Das Verfahren ist in der Regel kostenlos. Es dürfen keine Parteientschädigungen vorgesehen werden, ausser bei mutwilliger Anfechtung.

IV. Rechtsfolgen

Art. 28

¹ Kommt vor der Schlichtungsstelle hinsichtlich des Mietzins oder der anderen Forderung keine Einigung zustande, so gilt die Mietzins erhöhung oder die andere Forderung als nicht zulässig; bei erstmaliger Vermietung oder bei Mieterwechsel gilt hingegen der vereinbarte Mietzins oder die vereinbarte andere Forderung als zulässig.

² Der betroffenen Partei steht das Recht zu, innert dreissig Tagen seit dem von der Schlichtungsstelle festgestellten Nichtzustandekommen einer Einigung die nach Artikel 267 f. OR zuständige richterliche Behörde anzurufen.

8

³ Verzichtet der Vermieter auf die Anrufung der richterlichen Behörde oder unterliegt er im richterlichen Verfahren vollständig oder zu einem erheblichen Teil, so ist seine Kündigung in den folgenden zwei Jahren nichtig. Vorbehalten bleiben die Beendigungsgründe nach Artikel 259 Absatz 2, 261 Absatz 2, 265, 266, 267 c und 269 OR. Liegt ein Pachtverhältnis vor, so gelten entsprechend die Artikel 281 Absatz 2, 290 a, 291, 293, 294 und 295 OR.

5. Abschnitt: Zuständigkeit und Verfahren für gerichtliche Auseinandersetzungen

Art. 29

Zuständigkeit und Verfahren zur Beurteilung von als missbräuchlich angefochtenen Mietzinsen und anderen Forderungen der Vermieter durch die richterliche Behörde richten sich nach den gleichen Vorschriften, die für die Erstreckung des Mietverhältnisses gelten (Art. 267 f. OR).

6. Abschnitt: Volkswirtschaftliche und statistische Untersuchungen

Art. 30

Der Bund unterstützt in Zusammenarbeit mit den Kantonen die Durchführung dieses Beschlusses, indem er den Markt für Wohnungen und Geschäftsräume durch hierfür geeignete Institutionen regelmässig überprüfen lässt, Erhebungen über die Entwicklung der Baukosten und der Mietzins veranlasst und die Ergebnisse veröffentlicht.

7. Abschnitt: Straf- und Schlussbestimmungen

I. Strafvorschriften

Art. 31

im allgemeinen

¹ Wer den Mieter unter Androhung von Nachteilen, insbesondere der späteren Kündigung des Mietverhältnisses, davon abhält oder abzuhalten versucht, Mietzins oder sonstige Forderungen des Vermieters anzufechten, wer Mietzins oder sonstige Forderungen, die von der Schlichtungsstelle oder der zuständigen richterlichen Behörde abgelehnt worden sind, in unzulässiger Weise durchsetzt oder durchzusetzen versucht, wird, sofern nicht nach dem Schweizerischen Strafbuch eine schwerere Strafe angedroht ist, mit Haft oder Busse bestraft.

² Die Strafverfolgung ist Sache der Kantone.

9

Art. 32

Widerhandlungen in Geschäftsbetrieben durch Beauftragte und dergleichen

¹ Wird eine Widerhandlung beim Besorgen der Angelegenheiten einer juristischen Person, Kollektiv- oder Kommanditgesellschaft oder Einzelfirma oder sonst in Ausübung geschäftlicher oder dienstlicher Verrichtungen für einen anderen begangen, so finden die Strafbestimmungen auf diejenigen natürlichen Personen Anwendung, welche die Tat verübt haben.

² Der Geschäftsherr oder Arbeitgeber, Auftraggeber oder Vertretene, der von der Widerhandlung Kenntnis hat oder nachträglich Kenntnis erhält und, obgleich es ihm möglich wäre, es unterlässt, sie abzuwenden oder ihre Wirkungen aufzuheben, untersteht der gleichen Strafdrohung wie der Täter.

³ Ist der Geschäftsherr oder Arbeitgeber, Auftraggeber oder Vertretene eine juristische Person, Kollektiv- oder Kommanditgesellschaft, Einzelfirma oder Personengesamtheit ohne Rechtspersönlichkeit, so findet Absatz 2 auf die schuldigen Organe, Organmitglieder, geschäftsführenden Gesellschafter tatsächlich leitenden Personen oder Liquidatoren Anwendung.

II. Beratende Kommission

Art. 33

Der Bundesrat kann eine Kommission einsetzen, die ihn bei der Durchführung dieses Beschlusses berät.

III. Rückwirkung

Art. 34

¹ Die Vorschriften dieses Beschlusses über die Anfechtung finden Anwendung auf Forderungen des Vermieters, die ihre Wirkungen nach dem 5. März 1972 äussern oder in der Zeit zwischen diesem Zeitpunkt und dem Inkrafttreten dieses Beschlusses gestellt worden sind.

² Die Fristen der Artikel 17, 19 und 20 betragen in diesen Fällen drei Monate vom Zeitpunkt des Inkrafttretens des Beschlusses an. Die Rückwirkung gilt nicht für die Artikel 18 Absätze 2 und 3, 31 und 32.

IV. Erlassform, Inkrafttreten, Geltungsdauer

Art. 35

Dieser Beschluss ist allgemeinverbindlich. Er wird nach Artikel 89^{bis} Absatz 1 der Bundesverfassung als dringlich erklärt, tritt am Tage der Veröffentlichung in Kraft und gilt während fünf Jahren. Vorbehalten bleibt das fakultative Referendum nach Artikel 89^{bis} Absatz 2 der Bundesverfassung.

10

V. Vollzug und Delegation

Art. 36

Vollzug durch den Bundesrat

Der Bundesrat ist mit dem Vollzug beauftragt. Er erlässt die erforderlichen Ausführungsvorschriften.

Art. 37

Kantonale Ausführungsbestimmungen

Soweit der Vollzug kantonale Ausführungsbestimmungen erfordert, können diese durch Verordnungen der kantonalen Regierungen erlassen werden.

Also beschlossen vom Ständerat

Bern, den 30. Juni 1972

Der Präsident: **Bolla**

Der Protokollführer: **Sauvant**

Also beschlossen vom Nationalrat

Bern, den 30. Juni 1972

Der Präsident: **Vontobel**

Der Protokollführer: **Hufschmid**

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

Vollzug des vorstehenden Bundesbeschlusses.

Bern, den 30. Juni 1972

Im Auftrag des Schweizerischen Bundesrates

Der Bundeskanzler:

Huber

11

**Bundesratsbeschluss
über die Unterstellung von Gemeinden
unter den Bundesbeschluss über Massnahmen gegen
Missbräuche im Mietwesen**

(Vom 10. Juli 1972)

Der Schweizerische Bundesrat,

gestützt auf die Artikel 3 und 36 des Bundesbeschlusses vom 30. Juni 1972 über Massnahmen gegen Missbräuche im Mietwesen, nachstehend Bundesbeschluss genannt,

beschliesst:

Art. 1

Die Bestimmungen des Bundesbeschlusses sind in folgenden Gemeinden anwendbar:

Kanton Zürich

Adliswil, Aesch bei Birmensdorf, Affoltern am Albis, Bachenbühlach, Bassersdorf, Birmensdorf, Bonstetten, Buchs ZH, Bubikon, Bülach, Dachsen, Dällikon, Dielsdorf, Dietikon, Dietlikon, Dübendorf, Dürnten, Egg, Elgg, Elsau, Erlenbach ZH, Fällanden, Fehraltorf, Feuerthalen, Fischenthal, Flurlingen, Geroldswil, Greifensee, Grüningen, Herrliberg ZH, Kloten, Küsnacht ZH, Langnau am Albis, Laufen-Uhwiesen, Männedorf, Maur, Meilen, Neftenbach, Neerach, Niederglatt, Niederhasli, Nürensdorf, Oberengstringen, Oberglatt, Oberrieden, Oberweningen, Oetwil an der Limmat, Opfikon, Pfäffikon, Pfungen, Regensdorf, Richterswil, Rickenbach ZH, Rümlang, Rüslikon, Rüti ZH, Schlieren, Schwerzenbach, Seuzach, Stäfa, Stallikon, Thalwil, Turbenthal, Utikon, Uitikon, Unterengstringen, Urdorf, Uster, Volketswil, Wädenswil, Wald ZH, Wallisellen, Wangen ZH, Weiningen ZH, Wetzswil, Wetzikon ZH, Wiesendangen, Winkel, Winterthur, Zell ZH, Zollikon, Zumikon, Zürich.

12

Kanton Bern

Aarwangen, Aegerten, Bärswil, Bellmund, Belp, Bern, Biel BE, Bolligen, Bremgarten bei Bern, Brugg, Burgdorf, Courrendlin, Delémont, Evillard, Frauenkappelen, Frutigen, Grindelwald, Heimberg, Herzogenbuchsee, Hilterfingen, Ins, Interlaken, Ipsach, Jegenstorf, Kehrsatz, Kirchlindach, Köniz, Konolfingen, Langenthal, Langnau im Emmental, Lauterbrunnen (nur in den Ortschaften Lauterbrunnen, Müren und Wengen), Lengnau BE, Lotzwil, Lyss, Matten bei Interlaken, Mattstetten, Meiringen, Mooscedorf, Mörigen, Moutier, Münchenbuchsee, Muri bei Bern, La Neuveville, Nidau, Oberburg, Oberhofen am Thunersee, Orpund, Porrentruy, Port, Safnern, Saint-Imier, Scheuren, Schüpfen, Schwadernau, Sigriswil (jedoch nicht in den Ortschaften Meiersmaad, Reust und Ringoldswil), Spiez, Steffisburg, Stettlen, Studen, Sutz-Lattrigen, Thierachern, Thun, Thunsetten, Tüscherz-Alfermée, Uetendorf, Unterseen, Urtenen, Uttigen, Vechnigen, Wilderswil, Worb, Zollikofen.

Kanton Luzern

Adligenswil, Buchrain, Büron, Dierikon, Ebikon, Egolzwil, Emmen, Entlebuch, Ettiswil, Hochdorf, Horw, Kriens, Langnau bei Reiden, Littau, Luzern, Meggen, Nebikon, Reiden, Rothenburg, Sursee, Triengen, Vitznau, Wauwil, Weggis, Werthenstein (nur Gemeindeteil Wolhusen-Markt), Wikon, Willisau Land, Willisau Stadt, Wolhusen.

Kanton Schwyz

Altendorf, Feusisberg, Freienbach, Gögönen, Lachen, Reichenburg, Schübelbach, Tuggen, Wangen (SZ), Wollerau.

Kanton Zug

Baar, Cham, Hünenberg, Risch, Steinhausen, Unterägeri, Zug.

Kanton Freiburg

Bulle, Châtel-Saint-Denis, Düringen, Freiburg, Givisiez, Granges-Paccot, Marly, Murten, La Tour-de-Trême, Villars-sur-Glâne.

Kanton Solothurn

Bättwil, Bellach, Bettlach, Biezwil, Breitenbach, Büsserach, Dornach, Dulliken, Eppenbergr-Wöschnau, Fehren, Feldbrunnen-St. Niklaus, Fulenbach, Grenchen, Gretzenbach, Hägendorf, Heinrichswil, Herswil, Himmelried, Kappel SO, Langendorf, Laupersdorf, Lommiswil, Lostorf, Matzendorf, Meltingen, Metzleren, Mümliswil-Ramiswil, Niederbuchsiten, Niedererlinsbach,

13

Nuglar-St. Pantaleon, Oberdorf SO, Obererlinsbach, Obergösgen, Oensingen, Olten, Rechterswil, Rickenbach SO, Rüttenen, Solothurn, Stärkirch-Wil, Trimbach, Wangen bei Olten, Winznau, Witterswil, Wolfwil, Zuchwil.

Kanton Basel-Stadt

Ganzer Kanton.

Kanton Basel-Landschaft

Aesch BL, Allschwil, Ariesheim, Augst, Biel-Benken, Binningen, Birsfelden, Böckten, Bottmingen, Bubendorf, Diegten, Diepfingen, Eittingen, Frenkendorf, Füllinsdorf, Gelterkinden, Hölstein, Itingen, Lausen, Liestal, Münchenstein, Muttenz, Niederdorf, Oberdorf BL, Oberwil BL, Ormalingen, Pfeffingen, Pratteln, Reinach BL, Schönenbuch, Seltisberg, Sissach, Tecknau, Tenniken, Therwil, Thürnen, Waldenburg, Zunzgen.

Kanton Schaffhausen

Beringen, Neuhausen am Rheinfall, Schaffhausen.

Kanton St. Gallen

Bad Ragaz, Bronschhofen, Buchs SG, Gaiserwald, Goldach, Gossau SG, Jona, Rapperswil SG, Rorschach, Rorschacherberg, Steinach, St. Gallen, Wil SG, Wittenbach.

Kanton Graubünden

Celerina/Schlarigna, Chur, Davos, Igis, Klosters, Pontresina, Poschiavo, Samedan, Scuol, St. Moritz, Vaz/Obervaz.

Kanton Aargau

Aarau, Aarburg, Auw, Baden, Bergdietikon, Berikon, Biberstein, Bremgarten AG, Brugg, Buchs AG, Burg, Ennetbaden, Erlinsbach, Fislisbach, Frick, Gebenstorf, Gränichen, Hausen bei Brugg, Kaiseraugst, Killwangen, Küttigen, Lenzburg, Menziken, Möhlin, Murgenthal, Muri AG, Neuenhof, Niederlenz, Niederrohrdorf, Oberehrendingen, Oberentfelden, Oberrohrdorf, Obersiggenthal, Oftringen, Reinach AG, Rheinfelden, Rietheim, Rohr AG, Rothrist, Rudolfstetten-Friedlisberg, Safenwil, Spreitenbach, Suhr, Turgi, Unterehrendingen, Unterentfelden, Untersiggenthal, Villmergen, Wettlingen, Widen, Windisch, Wohlen AG, Würenlos, Zofingen, Zufikon.

Kanton Thurgau

Aadorf, Amriswil, Arbon, Diessenhofen, Frauenfeld, Kreuzlingen, Romanshorn, Sirmach, Sulgen, Weinfelden.

Kanton Tessin

Agno, Agra, Airolo, Arbedo-Castione, Arogno, Arzo, Ascona, Balerna, Barbengo, Bedano, Bellinzona, Besazio, Biasca, Bioggio, Bironico, Bissone, Bodio, Bosco Luganese, Brè-Aldesago, Breganzona, Brione sopra Minusio, Brissago, Brusino Arsizio, Cademario, Cadempino, Cadenazzo, Cadro, Camignolo, Camorino, Canobbio, Capolago, Carabietta, Carona, Caslano, Castagnola, Castel San Pietro, Caviano, Cavigliano, Chiasso, Chiggionna, Cimo, Claro, Colderio, Comand, Corzono, Cresciano, Cureggia, Cureglia, Curio, Davesco-Soragno, Dongio, Faido, Gandria, Genestrierio, Gentilino, Gerra (Gambarogno), Gerra (Verzasca), Giornico, Giubiasco, Gnosca, Gordola, Gorduno, Grancia, Gravesano, Intragna, Iragna, Iseo, Lamone, Lavertezzo, Leontica, Ligornetto, Locarno, Lodrino, Losone, Ludiano, Lugano, Lumino, Magadino, Magliaso, Malvaglia, Manno, Maroggia, Massagno, Melano, Melide, Mendrisio, Mergoscia, Mezzovico-Vira, Minusio, Montagnola, Monte Carasso, Morbio Inferiore, Morbio Superiore, Morcote, Muralto, Muzzano, Neggio, Novazzano, Origgio, Orselina, Osogna, Pambio-Noranco, Paradiso, Pazzallo, Pedrinato, Personico, Piazzogna, Pollegio, Ponte Capriasca, Ponte Tresa, Porza, Pregassona, Pura, Quinto, Rancate, Riva San Vitale, Rivera, Ronco sopra Ascona, Rovio, Salorino, San Nazzaro, Sant'Abbondio, Sant'Antonio, Savosa, Sementina, Semione, Sigirino, Sonvico, Sorengo, Stabio, Tegna, Tenero-Contra, Torricella-Taverne, Vacallo, Vernate, Verscio, Vezia, Vico Morcote, Viganella, Villa Luganese, Vira (Gambarogno).

Kanton Waadt

Aigle, Allaman, Apples, Aubonne, Ballaigues, Begnins, Belmont-sur-Lausanne, Bex, Bière, Blonay, Bussigny-près-Lausanne, Champagne, Chardonne, Chavannes-près-Renens, Chavornay, Cheseaux-Noréaz, Cheseaux-sur-Lausanne, Chexbres, Coppet, Corseaux, Corsier-sur-Vevey, Cossonay, Crissier, Cugy VD, Cully, Denges, Echandens, Echichens, Eublens VD, Epalinges, Etoy, Eysins, Founex, Gimel, Gland, Grandson, Grandvaux, Granges-près-Marnand, Jongny, Jouxteins-Mézery, Lausanne, Leysin, Lonay, Lucens, Lutry, Marnand, Le Mont-sur-Lausanne, Mont-sur-Rolle, Montreux, Morges, Morrens VD, Moudon, Nyon, Ollon, Orbe, Oron-le-Châtel, Oron-la-Ville, Paudex, Payerne, Penthalaz, Perroy, Frangins, Prévèrenge, Prilly, Pully, Renens, Rolle, Romanel-sur-Lausanne, Saint-Léger-La Châssée, Saint-Prex, Saint-Sulpice VD, La Sarraz, Tolochenaz, La Tour-de-Pelz, Trey, Vallorbe, Vevey, Veytaux, Vich, Villeneuve VD, Villette (Lavaux), Yens, Yverdon, Yvonand.

Kanton Wallis

Brig, Collombey-Muraz, Conthey, Glis, Lalden, Martigny, Monthey, Naters, Riddes, Sierre, Sion, Saint-Léonard, Saint-Maurice, Veyras, Visp, Vouvry.

Kanton Neuchâtel

Auvernier, Bevaix, Bôle, Boudry, Buttet, Cernier, La Chaux-de-Fonds, Chézard-Saint-Martin, Colombier NE, Corcelles-Cormondrèche, Cornaux, Cortaillod, Couvet, Cressier NE, Fleurier, Fontainemelon, Fontaines NE, Gorgier, Hauterive, Le Landeron, Le Locle, Marin-Epagnier, Neuchâtel, Peseux, Saint-Aubin-Sauges, Saint-Blaise, Saint-Sulpice NE.

Kanton Genéve

Ganzer Kanton.

Art. 2

Dieser Beschluss tritt am 14. Juli 1972 in Kraft.

16

Verordnung über Massnahmen gegen Missbräuche im Mietwesen

(Vom 10. Juli 1972)

Der Schweizerische Bundesrat,

gestützt auf Artikel 36 des Bundesbeschlusses vom 30. Juni 1972 über Massnahmen gegen Missbräuche im Mietwesen, nachstehend Bundesbeschluss genannt,

verordnet:

Art. 1

Sachlicher Geltungsbereich

¹ Als Mietverhältnisse im Sinne von Artikel 2 des Bundesbeschlusses gelten alle vertraglichen Abmachungen über die entgeltliche Überlassung von Wohn- und Geschäftsräumen zum Gebrauch.

² Unter den Begriff der Mietverhältnisse fallen auch vertragliche Abmachungen über andere Objekte, wie Mobilien, Garagen, Autoeinstell- und -abstellplätze, soweit sie zusammen mit Wohn- und Geschäftsräumen zum Gebrauch überlassen werden.

Art. 2

Wohnungsnot

¹ Bei der Bestimmung der Gemeinden, in denen Wohnungsnot herrscht (Art. 3 des Bundesbeschlusses), sind insbesondere der Leerwohnungsbestand nach Wohnungskategorien und Preisklassen sowie, soweit möglich, die Zahl der Wohnungswechsel und Umfang und Art der im Bau befindlichen Wohnungen zu berücksichtigen.

² Vor der Bestimmung der Gemeinden, in denen Wohnungsnot herrscht, hört der Bundesrat die Kantone und die überkantonalen oder gesamtschweizerischen Mieter- und Vermieterverbände sowie die Organisationen an, die ähnliche Interessen wahrnehmen. Es ist Sache der Kantone, mit den Gemeinden und den kantonalen Verbänden und Organisationen Fühlung zu nehmen.

³ Absatz 2 gilt sinngemäss, wenn die Anwendbarkeit des Bundesbeschlusses auf bestimmte Gemeinden ausser Kraft gesetzt werden soll.

17

zerischen Mieter- und Vermieterverbände sowie die Organisationen an, die ähnliche Interessen wahrnehmen. Es ist Sache der Kantone, mit den Gemeinden und den kantonalen Verbänden und Organisationen Fühlung zu nehmen.

³ Absatz 2 gilt sinngemäss, wenn die Anwendbarkeit des Bundesbeschlusses auf bestimmte Gemeinden ausser Kraft gesetzt werden soll.

Art. 3

Mangel an Geschäftsräumen

¹ In Gemeinden, die der Bundesrat wegen Wohnungsnot dem Bundesbeschluss unterstellt, gelten die Bestimmungen dieses Beschlusses auch für Geschäftsräume.

² Besondere Verhältnisse bleiben vorbehalten.

Art. 4

Nicht unterstellte Kategorien von Wohnungen und Geschäftsräumen

Die im Bundesbeschluss vorgesehenen Massnahmen finden auf folgende Kategorien von Wohnungen und Geschäftsräumen keine Anwendung:

- Wohnungen und Einfamilienhäuser für den Luxusbedarf mit sechs oder mehr Wohnräumen (ohne Küche);
- mit Hilfe des Bundes, des Kantons oder der Gemeinde erstellte Wohnungen, soweit deren Mietzinsgestaltung der Kontrolle durch die Behörden unterstellt ist;
- Ferienwohnungen;
- möblierte und unmöblierte Einzelzimmer, soweit sie sich nicht in Häusern oder Wohnungen befinden, die ganz oder zum überwiegenden Teil einzelnzimmerweise vermietet werden, oder soweit sie nicht zwei oder mehr Personen Unterkunft bieten;
- Hotels, Restaurants, Pensionen und andere gastgewerbliche Betriebe;
- Geschäftsräume mit einer vermietbaren Fläche von mehr als 500 m².

Art. 5

Nebenkosten

Nebenkosten im Sinne von Artikel 8 des Bundesbeschlusses dürfen nur in tatsächlichem Umfang und nur soweit gesondert berechnet werden, als sie gemäss Mietvertrag im Mietzins nicht inbegriffen sind.

18

Art. 6

Indexgebundene Wohnungsmieten

¹ Vereinbarungen über Wohnungsmieten, wonach die Höhe des Mietzinses einem Index folgt, müssen gemäss Artikel 9 des Bundesbeschlusses auf mindestens fünf Jahre abgeschlossen werden. Die jeweilige Mietzinserhöhung darf $\frac{1}{4}$ der Steigerung des Landesindex der Konsumentenpreise seit der letzten Festsetzung des Mietzinses nicht übersteigen.

² Darüber hinausgehende Mietzinserhöhungen sind unzulässig, ausser wenn sie durch Mehrleistungen des Vermieters begründet sind.

Art. 7

Offensichtlich übersetzter Kaufpreis

Als im Sinne von Artikel 14 Absatz 2 des Bundesbeschlusses offensichtlich übersetzt gilt ein Kaufpreis, der den Ertragswert einer Liegenschaft, berechnet auf den orts- oder quartierüblichen Mietzinsen für gleichartige Objekte, offensichtlich übersteigt.

Art. 8

Mietzinse für Geschäftsräume

Bei Geschäftsräumen kann der Vergleich im Sinne von Artikel 15 Buchstabe a des Bundesbeschlusses mit den quartierüblichen Quadratmeterpreisen gleichartiger Objekte erfolgen.

Art. 9

Kostensteigerungen

¹ Als Kostensteigerungen im Sinne von Artikel 15 Buchstabe b des Bundesbeschlusses gelten Erhöhungen der Gebühren, Objektsteuern, Baurechtszinsen, Versicherungsprämien und dergleichen sowie Mehrbelastungen aus der Erhöhung des Hypothekenzinsfusses.

² Unterhaltskosten gelten in dem Umfang als Kostensteigerungen im Sinne von Artikel 15 Buchstabe b des Bundesbeschlusses, als die tatsächlichen Ausgaben im Durchschnitt von mindestens zehn Jahren 20 Prozent des Mietzinses übersteigen.

³ Aus Handänderungen sich ergebende Kosten gelten als Teil der Erwerbskosten und nicht als Kostensteigerungen im Sinne des Bundesbeschlusses.

19

Art. 10

Mehrleistungen des Vermieters

¹ Als Mehrleistungen im Sinne von Artikel 15 Buchstabe b des Bundesbeschlusses gelten Investitionen für wertvermehrende Verbesserungen, die Vergrößerung der Mietsache sowie zusätzliche Nebenleistungen.

² Mietzinserhöhungen wegen wertvermehrender Verbesserungen sind nicht missbräuchlich, wenn sie den angemessenen Satz für Verzinsung, Amortisation und Unterhalt der Investition nicht überschreiten.

Art. 11

Kaufkraftsicherung des risikotragenden Kapitals

¹ Als risikotragendes Kapital im Sinne von Artikel 15 Buchstabe d des Bundesbeschlusses gelten 40 Prozent des auf Grund der orts- oder quartierüblichen Mietzinse für gleichartige Objekte berechneten Ertragswertes einer Liegenschaft.

² Die zur Kaufkraftsicherung des risikotragenden Kapitals geforderten Mietzinse dürfen die orts- oder quartierüblichen Mietzinse des Jahres 1970, erhöht um 40 Prozent der seitherigen Steigerung des Landesindex der Konsumentenpreise, nicht übersteigen.

³ Bei Bauten, die nach 1970 erstellt worden sind, dürfen die zur Kaufkraftsicherung des risikotragenden Kapitals geforderten Mietzinse die kostendeckende Bruttorendite, erhöht um 40 Prozent der seit der Fertigstellung eingetretenen Steigerung des Landesindex der Konsumentenpreise, nicht übersteigen.

Art. 12

Andere Forderungen des Vermieters

Als andere Forderung des Vermieters im Sinne von Artikel 16 des Bundesbeschlusses gilt auch jede Vertragsänderung, die eine Verminderung der bisherigen Leistungen des Vermieters oder sonstige eine Schmälerung der Stellung des Mieters gegenüber dem bestehenden Mietverhältnis zur Folge hat.

Art. 13

Formular zur Mitteilung von Mietzinserhöhungen und andern Forderungen

¹ Das Formular für die Mitteilung von Mietzinserhöhungen im Sinne von Artikel 18 des Bundesbeschlusses und für die Bekanntgabe von andern Forderungen des Vermieters im Sinne von Artikel 20 des Bundesbeschlusses muss enthalten:

20

a. für Mietzinserhöhungen:

- den bisherigen Mietzins und die bisherige Belastung des Mieters für Nebenkosten;
- den neuen Mietzins und die neue Belastung des Mieters für Nebenkosten;
- den Zeitpunkt, auf den die Erhöhung in Kraft tritt;
- die Begründung der Erhöhung.

b. für andere Forderungen:

- die Umschreibung dieser Forderung;
- den Zeitpunkt, auf den sie wirksam wird;
- die Begründung dieser Forderung.

c. Für beide Fälle:

- den Hinweis auf die Anfechtungsmöglichkeit des Mieters;
- das Verzeichnis der im Kanton eingesetzten Schlichtungsstellen und deren örtlichen Zuständigkeitsbereich.

² Absatz 1 findet sinngemäss Anwendung, wenn der Vermieter den Mietzins einem vereinbarten Index anpasst oder ihn auf Grund der vereinbarten Staffelung erhöht.

³ Die Kantone sorgen dafür, dass in den dem Bundesbeschluss unterstellten Gemeinden Formulare in genügender Zahl zur Verfügung stehen. Sie können zu diesem Zweck eigene Formulare bei den Gemeindekanzleien auflegen.

Art. 14

Zusammensetzung und Kosten der Schlichtungsstellen

¹ Die Schlichtungsstellen für Mietverhältnisse im Sinne von Artikel 25 des Bundesbeschlusses sind aus mindestens je einem Vertreter der Vermieter und Mieter zusammenzusetzen. Es steht den Kantonen frei, einen neutralen Präsidenten zu bezeichnen.

² Die Kantone sind verpflichtet, die Zusammensetzung der Schlichtungsstellen und deren örtlichen Zuständigkeitsbereich periodisch zu veröffentlichen.

³ Die Deckung der Kosten der Schlichtungsstellen ist Sache der Kantone.

Art. 15

Aufgaben der Schlichtungsstellen

¹ Die Schlichtungsstellen sind verpflichtet, Mieter und Vermieter auch ausserhalb eines Anfechtungsverfahrens, insbesondere vor Abschluss eines Mietvertrages, zu beraten. Sie haben namentlich Mietern und Vermietern behilflich zu sein, sich selbst ein Urteil zu bilden, ob ein Mietzins missbräuchlich ist (Art. 26 des Bundesbeschlusses).

21

² Die Schlichtungsstellen können einzelne Mitglieder oder das Sekretariat mit der Beratung betrauen.

³ Auf Grund kantonalen Rechts können die Schlichtungsstellen mit weiteren Aufgaben betraut werden, soweit diese das Mietverhältnis betreffen; jedoch darf ihnen keine Entscheidungsbefugnis übertragen werden. Artikel 26 Absatz 3 des Bundesbeschlusses ist vorbehalten.

Art. 16

Berichterstattung über die Schlichtungsstellen und Bekanntgabe richterlicher Urteile

¹ Die Kantone haben dem Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement halbjährlich über die Tätigkeit der Schlichtungsstellen Bericht zu erstatten. Aus dem Bericht müssen die Zahl der Fälle, der jeweilige Grund der Anrufung sowie die Art der Erledigung ersichtlich sein.

² Die Kantone haben die zur Beurteilung von als missbräuchlich angefochtenen Mietzinsen und anderen Forderungen der Vermieter zuständigen kantonalen richterlichen Behörden (Art. 29 des Bundesbeschlusses) zu verpflichten, ein Doppel der Urteile dem Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement zuzustellen.

³ Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement sorgt für die Auswertung und deren Veröffentlichung in geeigneter Form.

Art. 17

Vollzug und Inkrafttreten

¹ Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement ist mit dem Vollzug beauftragt. Es kann nötigenfalls Richtlinien erlassen.

² Diese Verordnung tritt am 14. Juli 1972 in Kraft.

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Aarburg: Erfinder und Patentinhaber-Verband der Schweiz Sekretariat 46-5306. - Schiff Markus Modellschreiner 46-5186.
Adliswil: Schönholzer Annerks kaufm. Angestellte 80-71395.
Aeschi SO: Jaeggi Hanspeter Burgäschli 45-12454.
Aegst am Albis: Bieri Margrèth Krankenschwester 80-88927.
Affoltern am Albis: Brunner Roland techn. Büro 80-24092. - Zürcher Verein für Gefängnis- und Entlassenenfürsorge Sektion Affoltern am Albis 80-6545.
Agarn: Forny Hans Zeichner 19-21211. - Metyr Theofil Angestellter Feit-hieren 19-21191. - Tschopp Leo des Leo Angestellter 19-21197.
Agnone: Corsa motociclistica in salita Agno-Iseo 69-3319.
Airolo: Dotta Clelia 65-11365.
Albinen: Mathieu Gaspard Angestellter 19-21196.
Alschwil: Studer-Rauber Rainer 40-66731.
Altendorf SH: Süli Robert 82-7791.
Altendorf UR: Verband des umerischen Staatspersonals 60-24812.
Alvaschein: Simeon Josef 70-15796.
Amsoldingen: Koller Adelheid Fr. Schriftsetzerin 30-60978.
Appenzell: Jahrgängerverein 1947 90-20047.
Apples: Favaz Jean-Louis et Doris 10-28302.
Arbaz: Savioz Léopold serrurier 19-10288.
Arbon: Bühler Franz Aktive Freizeit 90-20042. - Schülertreffen Jahrgang 1927 90-2809. - Sportschützen 90-20047.
Ardon: Agramunt Juan 19-21221.
Arense: Chappuis René 20-18129.
Arosio: Cassa rurale di Arosio-Mugena 69-6811.
Ayent: Bétrisey Adolphe employé Villaz 19-21217. - Rey André Signèse 19-21225.
Baar: Gisler-Sachet Josef 60-41664. - Ziltener Paul 60-62273.
Baden: Wind Emil Malermeister 50-22788.
Balgach: Grärer Bruno 90-20046.
Basel: Baumann Werner Sanitär techn. Büro 40-36024. - Bienz-Popović Georg 40-60636. - Birnstiel Matthias Student 40-66752. - Born Roland keram. Wand- und Bodenbeläge 40-36032. - Boettcher Peter Redaktor 40-66717. - Burvall Karin Laborassistentin 40-66739. - Cosmena AG 40-36022. - Frauen von St. Michael Mütterverein 40-10368. - Frei-Thüring Bruno 40-66726. - Furrer César Dreher 40-66729. - Gehörslos-Vereinigung der Region Basel (GVRB) 40-36030. - Giammanco Luciano 40-66546. - Gräub Martin Beamter 40-60413. - Hirsbrunner Fritz lic. sc. ec. 40-66732. - Kaupp Lothar Techniker 40-66719. - Kinell Inga-Lise Laborassistentin 40-66740. - Kirschner Dorothea Frau 40-66724. - Meier Vreni Lehrerin 40-66727. - Miedreich Rita techn. Zeichnerin 40-66754. - Neira Erister Fabrikarbeiter 40-68925. - Ochsenr Claudia Betriebsassistentin P55 40-66720. - Peyer-Weibel Jakob 40-66742. - Pick & Pay AG Basel 40-36033. - Puga Juanito 40-66538. - Reichlin Bruno Assistenzarzt

40-9253. - Rianna Rolando 40-66744. - Robles José Fabrikarbeiter 40-68924. - Seifert Walter Carrosserie-Schlosser 40-66436. - Shell-Service Baslerter P. Weber 40-7858. - Stenex L. Neumann 40-36029. - Stovesandt Hinrich Dr. Karl Barth-Archiv 40-11106. - Tasselli Gaetano 40-66545. - Trostel-Dunkel Emma 40-66735. - Unitas Schweiz, Kranken- und Unfall-kasse Sektion 40-36028. - Valota Lina Frau Angestellte 40-66725. - Vazquez Manuel Fabrikarbeiter 40-68927. - Walter Helen Verwaltungs-Angestellte 40-66738. - Wienke Uwe Architekturbüro 40-36031. - Wyss Oskar Maschinenschlosser 40-66747. - Ziegler-Koch Walter 40-66750.
Bellinzona: Bianchi Giacomo 65-12612. - Cooperativa di costruzioni dei ferrovieri Meri diana 65-1085. - Gruppo Ticino conducenti e personale di garage PTT 65-5208. - Pedrazzoli Giorgio 65-12615. - Rovere Renato e Bellmann: Bühler-Dubois 40-66747. - Rosini Luigi 65-12618.
Belp: Rieder Konrad Chemiker 30-64293. - Zurbrugg Jakob 30-54173.
Benken ZH: Weinlandkomitee gegen zusätzliche Autobahnen 84-3303.
Beringen: Bollinger Peter sanit. Installationen 82-5332. - Spano Giuseppe 82-7782.
Bern: Auslandschweizerkinderlager Franz Urs Schmid 30-5680. - Bil-dungskurs 1971-75 B (KHS) Vreni Gugisberg 30-54933. - Francis-Yokoi Teruka Frau 30-60563. - Gutjahr Walter Revor 30-62177. - Haas Kurt dipl. Gärtnermeister Mietzinkonto 30-4394. - Haude Jürg El-Ing. Techn. HTL 30-5846. - Holfort Peter Kühlanlagen 30-35323. - Hostettler-Hostet-ler Frieda Frau 30-64288. - Kobel Viktor kant. Angestellter 30-64295. - Lambert Antoine Programmierer Bümpliz 30-64298. - Maier René Beam-ter SBB 30-51855. - Maurer-Rolli Heinz u. Hildl Bümpliz 30-64286. - Messerli Susanne Fr. Angest. SBB Bielheim 30-51856. - Meyer-Rohden Kurt u. Monika Bümpliz 30-58330. - Rohr Trudi Fr. 30-54174. - Service d'entraide occuménique des paroisses de langue française de la ville de Berne 30-3351. - Tschopp Peter 30-60835. - Zbinden Kurt Objekt-Vermitt-ung 30-64299.
Bernex: Salamin Albin 12-15768.
Bevaix: Contemporains 1929 20-5320. - Mayor Line Mile 20-18133.
Biel/Bienne: Biberist Flückiger-Weber Max 45-12459. - Luterbacher Freddy 45-12455.
Biel/Bienne: Dévay Magdalena 25-17681. - Fischer Werner 25-17624. - Froidevaux André 25-41075. - Hérier Jean-Pierre 25-17661. - Herren-Meyer Gottfried u. Lisa 25-41084. - Liechi Werner 25-41083. - Luter-bacher Ernst 25-41080. - Manjlegly & Brero Vertriebsgesellschaft 25-14124. - Sandoz Jean-Claude 25-40596. - Stiftung Wohn und Werk siedlung St. Mi-chael 25-14143.
Bischofszell: Thoma Yvonne 90-41622.
Bleiken B. Oberdiessbach: Stucki Ernst Angest. PTT 30-53641.
Bonfol: Société suisse de secours mutuels Helvétique section de Bonfol 25-4677.
Bottighofen: Raschle Cyrill 85-10666.
Brannois: Panchard Jacques employé PTT 19-13413.
Les Brenets: Diacon Jean-Claude 25-6317.
Brienz: Hirsch Gerhard Hausverw. Aenderdorf 25-2882.
Brig: Gasser-Pianzola Berty 19-10287.

Bronschhofen: Reiter-Schreier Franz 90-32640.
Brugg AG: Arbus Arbeitnehmer-Radio- u. Fernschubnd der Schweiz Sek-tion Region Brugg 50-15933.
Brunnen: Isenschmid Hans-Rudolf Ingenbohl 60-41674.
Brüttel: Hodosa-Aebi Hans Verkaufstechniker 80-71385.
Bülach: Reinhard Erich Heizungszeichner 80-88928. - Schneller Hans Kaufmann 80-71368.
Blitzberg: Jegerlehner Ernst 49-13353.
Cabbio: Cereghetti Dario 69-13227.
Cademario: Raggiamento Terreni 69-2749.
Cassarate: Ammin. casa Remo-Minusio c/o Ernst Haesler 69-4966.
Castaneda: Chiesa parrocchiale 65-7602.
Cernusco: Fondo comune elettrificazione campane 65-5170.
Cernaia FR: Ski-Club Les Chevaliers 17-3937.
Le Châble VS: Morand Ferdinand Villetta 19-21210.
Chapelle-sur-Moudon: Brunner Alfred chauffages centraux appareillage 10-6979.
La Chaux-de-Fonds: Arc-en-ciel La Chaux-de-Fonds 23-1457. - Casa Gal-lega 23-4043. - Football-Club La Chaux-de-Fonds club des Saint-Bernard 23-5880. - Gigon Raymond 23-4664. - Hugué Charles 23-8144. - Imprim-erie Cassina SA département édition 23-1544. - Koenig Magda Mile 23-6316.
Chlasso: Mangili Natalino 69-16380.
Chippis: Akeret Claude-Alain Sous-Gérone 19-21209. - Cioffi Giovanni employé 19-21203. - Dussex Romain employé 19-21223. - Fontannaz Jean-Charles programmeur 19-21231. - Immeuble les Césaires 19-10290. - Lattuca Antonio employé 19-21194. - Maniero Nazareno employé 19-21207. - Paladino Giuseppe employé Sous-Gérone 19-21120. - Janiro Donato employé 19-21206. - Palumbo Matteo employé 19-21205. - Ric-ciardi Antonio employé 19-21219. - Vogel Reinhard Angestellter 19-21213.
Chur: Christe Heinrich 70-15793. - Frischknecht Georg 70-15800. - Meli Margrit 70-15795. - Mutzler Leo für Meng Erich 70-15798. - Nussio Corrado 70-15803. - Stiftung bündnerisches Therapieheim für das cerebral gelähmte Kind 70-10028.
Cimadera: Bassi Protasio 69-16382.
La Conversion: Mohler Peter 10-28660.
Corcelle-Ne: Cloos M.-Margot Mile 20-18131. - Garage de la gare Cor-celle-Peseux. P. Oehen 20-767.
Cormaux: Groupement des sociétés locales 20-3853.

Fortsetzung siehe nächste Nr. - Suite voir prochain no

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédação: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

EUROFIMA Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmateriale, Basel

Rückzahlung von Obligationen der 4 1/2% Anleihe 1959-77

Gemäss Amortisationsplan sind dieses Jahr Titel im Nennwert von Fr. 3 004 000. - zu tilgen. Von diesem Betrag sind Fr. 1 167 000. - nom. Obligationen am Markt zurückgekauft worden. Die restlichen Titel von Fr. 1 837 000. - nom., deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, wurden am 15. Juni 1972 am Sitz un-serer Gesellschaft ausgelost und gelangen ab 31. Oktober 1972 zum Nennwert speifenfrei zur Rückzahlung. Sie sind zu diesem Zweck mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons bei einer offiziellen Zahlstelle einzuzei-chen.

Table with 5 columns of numbers representing bond serial numbers and values.

Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem Verfalltag auf.

Von den früheren Auslosungen sind noch ausstehend:

per 31. Oktober 1964: 24435

per 31. Oktober 1971: 2241/2, 2862/7, 4069/71, 4551, 4651/7, 7435/7, 8851/2, 9321/34, 9373, 9375/7, 9380, 11172, 13021/2, 13536/40, 14430, 14616, 14620, 18360, 18581/90, 20581/3, 21743, 21892, 22361/6, 23251, 23514/5, 24535/40, 25689/90, 26112/3, 26617/20, 27401/5, 27845/9, 28371/3, 28911, 29879, 31281/90, 32254/5, 33043/5, 35147/50, 36631/2, 37371, 37735, 38145/50, 38179/80, 38384, 38751/4, 38774/5, 38861/70.

Basel, den 30. Juni 1972

EUROFIMA Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmateriale

Simplon-Seilbahnen AG

Einladung zur Generalversammlung

Die Generalversammlung der Simplon Seilbahnen AG findet am Freitag, den 11. August 1972, um 20 Uhr, im Restaurant Simplon in Ried-Brig statt.

Traktanden:

- 1. Geschäftsbericht 1971.
2. Gewinn- und Verlustrechnung 1971.
3. Bericht der Revisoren.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl der Revisoren.
6. Orientierung Kapitalerhöhung erste Etappe Rothwald.
7. Orientierung über Konzessionsgesuch Breithornsaattel.
8. Diverse Fragen.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Revisorenbericht und der Antrag für die Statuten-änderung sowie der Geschäftsbericht liegen beim Ingenieurbüro Schneller Schmidhalter Ritz, Brig, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat Simplon-Seilbahnen AG
Der Präsident: Der Sekretär:
Cl. Fux P. Schmidhalter

Sportbahnen Grüsch AG, Grüsch

Die 2. ordentliche Generalversammlung vom 28. Juni 1972 hat die Sanierung beschlossen. Im Zuge dieser Sanierung sind die Nennwerte der alten Nennaktien der Serien A und B von bisher Fr. 250.- auf Fr. 50.- und der alten Inhaberaktien der Serie C von bisher Fr. 500.- auf Fr. 100.- herabgesetzt worden. Die alten Titel sind demnach auf 20% ihres Wertes reduziert.

Diejenigen Inhaberaktien, welche ihr gesetzliches Bezugsrecht (Art. 652 OR) geltend machen und für 80% ihres Aktienkapitals neu zeichnen möchten, sind gebeten, sich zwecks Zustellung eines Zeichnungs-scheines an die Graubündner Kantonalbank Chur oder direkt an die Gesellschaft zu wenden. Die Ausgabe erfolgt in neuen Inhaberaktien à Fr. 500.-. Bei Mehrzeichnung entscheidet der Verwaltungsrat über die Zuteilung. Das Bezugsrecht ist befristet bis 15. August 1972.

Gleichzeitig fordert der Verwaltungsrat alle Aktionäre auf, die alten Titel zwecks Abstempelung an den Sitz der Gesellschaft (per Adresse Sportbahnen Grüsch AG, 7214 Grüsch) zu senden.

7214 Grüsch, den 30. Juni 1972

Für den Verwaltungsrat der Sportbahnen Grüsch AG: H. Kissling

INKASSO

Zu vorteilhaften Bedingungen in der ganzen Schweiz

CONFIDENTIA GmbH
Industriestrasse 2
5012 Bern Tel. 031/241012

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

Inserate erschliessen den Markt



Inserieren bringt Erfolg!

Büros in Wädenswil zu vermieten

4 x 10 m²
1 x 60 m²
einzeln oder gesamthaft, ruhige Lage, Telefon, Telex, Park-plätze vorhanden.
Anfragen unter Chiffre 44-48705 an Publicitas, 8021 Zürich.

300-3000 m² Lagerraum am linken Zürichseeufer

kurz- oder langfristig zu vermieten, mit vollständiger Infra-struktur, beliebig unterteilbar, für industrielle oder gewerb-liche Nutzung.
Anfragen unter Chiffre 44-48704 an Publicitas, 8021 Zürich.

Fabrikationsraum am linken Zürichseeufer

kurz- oder langfristig zu vermieten: 3 x 900 m² Fabrika-tions- oder Lagerraum (einzeln oder gesamthaft), sowie ca. 900 m² Lagerraum mit vollständiger Infrastruktur, beliebig unterteilbar, für industrielle oder gewerbliche Nutzung.
Anfragen unter Chiffre 44-48706 an Publicitas, 8021 Zürich.